

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 februari 2010

WETSONTWERP
houdende wijziging van artikel 30
van de wet van 13 juni 2005 betreffende
de elektronische communicatie

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 février 2010

PROJET DE LOI
portant modification de l'article 30
de la loi du 13 juin 2005 relative
aux communications électroniques

	Blz.
INHOUD	
1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	15
4. Advies van de Raad van State	17
5. Wetsontwerp.....	30
6. Bijlage.....	33

	Pages
SOMMAIRE	
1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	15
4. Avis du Conseil d'État.....	17
5. Projet de loi.....	30
6. Annexe.....	33

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

De regering heeft dit wetsontwerp op ... ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le

De “goedkeuring tot drukken” werd op ... door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

Het onderhavige wetsontwerp beoogt om het schaarse spectrum door middel van marktconforme, éénmalige heffingen ter beschikking te stellen, zowel voor bestaande als nieuwe vergunningen en zo een efficiënt gebruik te bewerkstelligen.

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à établir les redevances uniques dues pour l'utilisation de bandes de spectre rare. Ces redevances doivent assurer une utilisation efficace de ce spectre.

MEMORIE VAN TOELICHTING**ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING****Artikel 1**

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Art. 2.

Om het recht te krijgen om een radio-elektrisch mobilfoonnet tot stand te brengen en de bijbehorende dienst aan te bieden op basis van de gsm-norm, dienden de operatoren een enig concessierecht te betalen (KB van 7 maart 1995 betreffende het opzetten en exploiteren van gsm-mobilfoonnetten, art. 14). Hetzelfde gold later voor de norm DCS-1800 (KB van 24 oktober 1997 betreffende het opzetten en de exploitatie van DCS-1800-mobilfoonnetten, art. 15) alsook bij de toekenning van de vergunningen voor mobiele telefonie van de 3e generatie (KB van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie, art. 25). Dit zal ook gelden voor de radiotoegang in de frequentieband 2500-2690 MHz.

De wettelijke basis voor dat enig concessierecht was vervat in artikel 89, § 1, tweede lid 2, c), van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, dat op heden is geschrapt. Een van de doelstellingen van deze wetwijziging bestaat erin te voorzien in een wettelijke basis. Dit recht wordt voortaan “enige heffing” genoemd.

De term “enige” heffing duidt erop dat deze vergoeding voor frequentiegebruik onderscheiden moet worden van de jaarlijkse rechten die verschuldigd zijn voor het gebruiksrecht voor de frequenties (zie verder), in die zin dat de enige heffing integraal verschuldigd is bij de aanvang van het frequentiegebruik, ongeacht of dit frequentiegebruik een nieuwe operator betreft of een verlenging van de bestaande gebruiksrechten. Dat de enige heffing in jaarlijkse schijven kan worden betaald, moet trouwens beschouwd worden als een betalingsmodaliteit, en niet als een aspect dat het integraal verschuldigd zijn van de enige heffing aantast.

De enige heffing en de jaarlijkse rechten vormen zodoende tezamen de vergoeding die voor het gebruik van de frequenties verschuldigd is. Het spreekt dan ook vanzelf dat de betaling van de jaarlijkse heffing de operator in kwestie niet ontslaat van de betaling van de jaarlijkse rechten.

EXPOSÉ DES MOTIFS**COMMENTAIRE DES ARTICLES****Article 1^{er}**

Cette disposition n'appelle pas de commentaires.

Art. 2.

Pour obtenir le droit d'établir un réseau radioélectrique de mobilophonie et d'offrir le service correspondant sur la base de la norme GSM, les opérateurs ont été soumis au paiement d'un droit unique de concession (AR du 7 mars 1995 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie GSM, art. 14). Il en a été de même plus tard pour la norme DCS-1800 (AR du 24 octobre 1997 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie DCS-1800, art. 15) ainsi qu'à l'occasion de l'octroi des licences de téléphonie mobile de 3^{ème} génération (AR du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisation pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération, art. 25). Ce principe sera également d'application à l'accès radioélectrique dans la bande des fréquences 2500-2690 MHz.

Ce droit unique de concession trouvait son fondement légal dans l'article 89, § 1^{er}, alinéa 2, c), de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, aujourd'hui abrogé. Un des objectifs de la présente modification législative est de lui en rendre un. Ce droit est désormais nommé “redevance unique”.

Le terme redevance “unique” indique que cette indemnité pour l'utilisation de fréquences doit être distinguée des droits annuels qui sont dus pour le droit d'utilisation des fréquences (voir plus loin), dans le sens que la redevance unique est intégralement due au moment où l'utilisation de fréquences prend cours, indépendamment du fait que cette utilisation de fréquences concerne un nouvel opérateur ou une reconduction des droits d'utilisation existants. Le fait qu'une redevance unique puisse être payée en tranches annuelles doit de plus être considéré comme une modalité de paiement, et non comme touchant à l'aspect d'être intégralement redevable de la redevance unique.

La redevance unique et les droits annuels forment ainsi ensemble l'indemnité qui est due pour l'utilisation des fréquences. Par conséquent, il va de soi que le paiement de la redevance unique ne dispense pas l'opérateur en question du paiement de droits annuels.

Hoewel de lopende vergunningen en het vigerende wettelijke kader de verlenging van deze vergunningen oorspronkelijk niet onderwierpen aan een vergoeding onder de vorm van een enige heffing, is de invoering van zulks een enige heffing verantwoord in het licht van het Europees wetgevend kader: artikel 17 van de herziene Machtigingsrichtlijn alsook artikel 9.1 van de herziene Kaderrichtlijn beogen immers een efficiënt gebruik van het spectrum en staan in functie daarvan een aanpassing van de bestaande regelgeving toe; de betreffende vergoeding dient evenwel te voldoen aan de voorwaarden van artikel 13 van de Machtigingsrichtlijn (zie verder).

Dienaangaande kan trouwens gewezen worden op bijvoorbeeld Frankrijk, Noorwegen en Nederland waarin de verlenging van de 900MHz-vergunningen eveneens aan een enige heffing werd onderworpen.

Artikel 13 van de Machtigingsrichtlijn biedt de lidstaten de mogelijkheid gebruiksrechten voor radiofrequenties te onderwerpen aan vergoedingen. Deze mogelijkheid is evenwel aan een aantal voorwaarden onderworpen: enerzijds moeten deze vergoedingen een optimaal gebruik van de radiofrequenties tot doel hebben; anderzijds moeten deze vergoedingen objectief gerechtvaardigd, transparant en niet-discriminerend zijn. Zoals hierna zal blijken, voldoen de vergoedingen vermeld in het voorliggende artikel 30 aan deze voorwaarden. Bij dit onderzoek zullen ook de jaarlijkse rechten betrokken worden die in de respectievelijke uitvoeringsbesluiten zijn vastgelegd, meer bepaald respectievelijk artikel 15, § 1, van het voormelde KB van 7 maart 1995, artikel 16, § 1, van het voormelde KB van 24 oktober 1997 en artikel 24, § 1, van het voormelde KB van 18 januari 2001. Die gebruiksrechten omvatten immers eveneens een vergoeding voor het gebruik van de radiofrequenties. Dergelijk vergoedingsregime waarbij de vergoedingen voor de gebruiksrechten worden opgesplitst in een eenmalig gedeelte en een jaarlijks gedeelte is in overeenstemming met de considerans 32 van de Machtigingsrichtlijn.

a) Wat betreft het optimaal gebruik van de frequenties

Dienaangaande kan vooreerst gesteld worden dat radiofrequenties een schaars middel zijn dat omwille van het algemene belang en in het belang van de spectrumgebruikers spaarzaam en doeltreffend moet worden gebruikt. Door het recht om van dit schaarse middel gebruik te maken te onderwerpen aan de betaling van een vergoeding die de waarde van dit schaarse middel weerspiegelt, zet dit de operatoren aan om dienovereenkomstig te handelen. Er kan immers aangenomen worden dat een operator de betaling van een

Bien qu'à l'origine, les autorisations en cours et le cadre légal en vigueur ne soumettaient pas la reconduction de ces autorisations à une indemnité sous la forme d'une redevance unique, l'introduction d'une telle redevance est justifiée à la lumière du cadre législatif européen: l'article 17 de la directive Autorisation revue ainsi que l'article 9.1 de la directive Cadre revue visent en effet une utilisation efficace du spectre et autorisent par conséquent une adaptation de la réglementation existante; l'indemnité en question doit cependant remplir les conditions de l'article 13 de la directive Autorisation (voir plus loin).

De plus, il peut être renvoyé à cet égard par exemple à la France, la Norvège et les Pays-Bas où la reconduction des autorisations 900MHz a également été soumise à une redevance unique.

L'article 13 de la directive Autorisation offre aux États membres la possibilité de soumettre les droits d'utilisation pour les radiofréquences à des indemnités. Cette possibilité est cependant soumise à un certain nombre de conditions: d'une part, ces indemnités doivent viser une utilisation optimale des radiofréquences; d'autre part, ces indemnités doivent être objectivement justifiées, être transparentes et non-discriminatoires. Comme il ressortira ci-après, les indemnités visées par le présent article 30 remplissent ces conditions. Seront également concernés par cet examen les droits annuels qui sont déterminés dans les arrêtés d'exécution respectifs, plus précisément respectivement l'article 15, § 1^{er}, de l'AR précité du 7 mars 1995, l'article 16, § 1^{er}, de l'AR précité du 24 octobre 1997 et l'article 24, § 1^{er}, de l'AR précité du 18 janvier 2001. En effet, ces droits d'utilisation comprennent également une indemnité pour l'utilisation des radiofréquences. Ce type de régime d'indemnisation où les indemnités pour les droits d'utilisation sont scindées en une partie unique et une partie annuelle est conforme au Considérant 32 de la directive Autorisation.

a) Quant à l'utilisation optimale des fréquences

À cet égard, il peut dans un premier temps être déclaré que les radiofréquences sont une ressource rare que l'intérêt général et l'intérêt des utilisateurs de spectre commande d'utiliser avec parcimonie et efficacement. Subordonner le droit d'utiliser cette ressource rare au paiement d'une indemnité reflétant la valeur de cette ressource rare incite les opérateurs à agir en ce sens. Il peut en effet être supposé qu'un opérateur souhaite que le paiement d'une indemnité (à savoir la redevance unique et les droits annuels) pour les droits d'utilisation

vergoeding (zijnde de enige heffing en de jaarlijkse rechten) voor de gebruiksrechten optimaal wil laten renderen en zodoende een optimaal gebruik van het betreffende spectrum zal nastreven.

Dienaangaande kan trouwens gesteld worden dat in die zin de enige heffing en de jaarlijkse rechten hetzelfde doel nastreven, namelijk het bewerkstelligen van een efficiënt spectrumgebruik, al nemen ze elk een andere vorm aan.

De jaarlijkse rechten doen dat door de jaarlijkse kosten die samenhangen met het frequentiegebruik mee in rekening te brengen, in concreto de controle, de coördinatie, het onderzoek en andere activiteiten van het Instituut dienaangaande. De enige heffing is daarentegen een vergoeding die de operator betaalt voor het recht op frequentiegebruik: door de betaling van dit recht verwerft hij toegang tot de schaarse hulpbron en kan hij, door die betaling, geacht worden een efficiënt gebruik van het spectrum op het oog te hebben.

Hierbij kan ten slotte nog opgemerkt worden dat enerzijds door de betaling per MHz, en anderzijds door de mogelijkheid om afstand te doen van spectrum op voorwaarde dat het gaat om een aaneengesloten blok (zie verder) de operator de mogelijkheid wordt geboden om te betalen voor het spectrum dat hij nodig acht en waarvan men redelijkerwijze kan verwachten dat hij dit efficiënt zal exploiteren.

De maatregel is bijgevolg objectief verantwoord in het licht van het nagestreefde doel, met name een optimaal gebruik van het toegekende spectrum.

b) wat betreft de transparantie

Inzake transparantie kan worden gesteld dat de bedragen van de beoogde enige heffingen in het ontwerp worden berekend op basis van het bedrag van het unieke concessierecht dat werd betaald door de operatoren wanneer zij voor de eerste maal hun vergunning hebben gekregen. Voor het 900 MHz-spectrum was het toenmalige bedrag gebaseerd op het bedrag dat een operator bij de beauty contest voorstelde als zijnde een redelijk bedrag voor het betreffende spectrum. Voor het 2 GHz-spectrum was het bedrag het resultaat van een veiling. In beide gevallen kan gesteld worden dat het toenmalige concessierecht de marktwaarde voor de operatoren in rekening nam.

Zoals gezegd laat considerans 32 van de Machtigingsrichtlijn toe dat de vergoedingen voor de gebruiksrechten kunnen bestaan uit een enig bedrag en een jaarlijks bedrag.

ait un rendement optimal et visera donc une utilisation optimale du spectre en question.

À cet égard, il peut du reste être déclaré que dans ce sens, la redevance unique et les droits annuels visent le même objectif, à savoir la réalisation d'une utilisation du spectre efficace, même s'ils prennent chacun une autre forme.

Les droits annuels s'en chargent en tenant également compte des coûts annuels qui dépendent de l'utilisation des fréquences, concrètement le contrôle, la coordination, l'examen et d'autres activités de l'Institut à cet égard. Par contre, la redevance unique est une indemnité payée par l'opérateur pour le droit à l'utilisation des fréquences: en payant ce droit, il acquiert l'accès à la ressource rare et peut, moyennant ce paiement, être considéré comme projetant une utilisation efficace du spectre.

Dans ce cadre, il peut enfin encore être souligné que d'une part grâce au paiement par MHz, et d'autre part grâce à la possibilité de renoncer au spectre à condition qu'il s'agisse d'un bloc continu (voir plus loin), l'opérateur a l'opportunité de payer pour le spectre qu'il estime nécessaire et pour lequel il peut raisonnablement être supposé qu'il l'exploitera efficacement.

La mesure est donc objectivement justifiée au regard de l'objectif poursuivi, à savoir une utilisation optimale du spectre alloué.

b) quant à la transparence

Concernant la transparence, il peut être déclaré que les montants des redevances uniques visées sont calculés dans le projet sur la base du montant du droit de concession unique payé par les opérateurs lorsqu'ils ont reçu leur autorisation pour la première fois. Pour le spectre 900 MHz, le montant de l'époque était basé sur le montant proposé par un opérateur lors de la procédure de soumission comparative comme étant un montant raisonnable pour le spectre en question. Pour le spectre 2 GHz, le montant résultait d'une vente aux enchères. Dans les deux cas, il peut être déclaré que le droit de concession de l'époque prenait en considération la valeur du marché pour les opérateurs.

Comme déjà dit, le Considérant 32 de la directive Autorisation autorise le fait que les indemnités pour les droits d'utilisation puissent être constituées d'un montant unique et d'un montant annuel.

De verhouding van de enige heffing en de jaarlijkse heffing dient in de juiste proporties te geschieden.

Hierbij dient opgemerkt te worden dat er reeds een bepaalde verhouding aanwezig was bij de oorspronkelijke toekenning van de gsm, DCS1800 en UMTS-vergunningen.

De wetgever heeft in voorliggend ontwerp er voor gekozen om deze verhouding voor de reeds toegekende vergunningen niet te wijzigen. De jaarlijkse rechten betreffen immers enerzijds de jaarlijkse vergoeding voor het spectrumgebruik en anderzijds de administratieve kosten die het BIPT maakt voor het beheer en de controle van het spectrum.

Voor wat betreft het bedrag van de enige heffing voor 2,6 GHz-banden kan aangetoond worden dat dit het midden houdt tussen wat in andere landen het bedrag was van het gereserveerde recht, en het bedrag dat de operatoren na veiling dienden te betalen, zoals door studies wordt bevestigd.

Wat betreft het jaarlijks recht moet wederom benadrukt worden dat dit enerzijds de vergoeding inhoudt voor het spectrumgebruik maar anderzijds ook de kosten van het Instituut dekt inzake controle, coördinatie, onderzoek, etc.

c) wat betreft de objectieve rechtvaardiging

Dat de voorgestelde enige heffingen objectief gerechtvaardigd zijn, blijkt uit de vaststelling dat de toenmalige concessierechten en de daarbij horende jaarlijkse rechten verantwoord waren in het licht van de hoge economische waarde van het frequentiespectrum.

Sindsdien is het spectrum in de 900 MHz-frequentieband immers nog steeds zeer gewild en dit om twee redenen. In een eerste instantie zijn de diensten die aan de hand daarvan kunnen worden aangeboden, zelf gestegen in waarde aangezien ze het mogelijk maken om steeds grotere winsten te genereren. In dat kader mag immers niet uit het oog worden verloren dat de operatoren voortaan eveneens diensten van de derde generatie (2 GHz) kunnen aanbieden op de frequenties die aanvankelijk waren bedoeld voor de tweede generatie (900 MHz).

Bovendien kan een fenomeen van “verzadiging” worden vastgesteld in de frequentiebanden die worden gebruikt voor de mobiele telefonie van de 2de generatie (900 MHz), die zeer interessant zouden kunnen zijn voor een vierde speler.

Les proportions du rapport entre la redevance unique et la redevance annuelle doivent être exactes.

À cet égard, il convient de souligner qu'il y avait déjà un rapport spécifique lors du premier octroi des autorisations GSM, DCS1800 et UMTS.

Dans le présent projet, le législateur a opté pour ne rien changer à ce rapport pour les autorisations déjà attribuées. En effet, les droits annuels concernent d'une part l'indemnité annuelle pour l'utilisation du spectre et d'autre part, les coûts administratifs supportés par l'IBPT pour la gestion et le contrôle du spectre.

Concernant le montant de la redevance unique pour les bandes 2,6 GHz, il peut être démontré qu'il se situe entre l'ancien montant du droit réservé dans les autres pays et le montant que les opérateurs devaient payer après la vente aux enchères, tel que confirmé par des études.

Concernant le droit annuel, il faut à nouveau souligner qu'il contient d'une part l'indemnité de l'utilisation du spectre mais qu'il couvre d'autre part également les coûts de l'Institut en matière de contrôle, de coordination, d'études, etc.

c) quant à la justification objective

Le fait que les redevances uniques en projet soient objectivement justifiées ressort de la constatation que les droits de concession de l'époque et les droits annuels y afférents étaient justifiés eu égard à la haute valeur économique du spectre des fréquences.

Depuis lors, le spectre dans la bande de fréquences 900 MHz continue à être très demandé et ceci pour deux raisons. En premier lieu, les services qu'il permet d'offrir ont eux-mêmes pris de la valeur parce qu'ils permettent de générer des bénéfices de plus en plus considérables. Il ne faut en effet pas perdre de vue, notamment, que les opérateurs peuvent désormais également offrir des services de troisième génération (2 GHz) sur les fréquences initialement prévues pour la 2^e génération (900 MHz).

En outre, un phénomène de “saturation” est perceptible dans les bandes de fréquences utilisées pour la téléphonie mobile de 2^e génération (900 MHz), qui pourraient être très intéressantes pour un éventuel quatrième opérateur.

Men begrijpt dan ook dat indien de heffingen zouden worden beperkt tot de bestaande huidige jaarlijkse heffing, de economische waarde van het toegekende spectrum ernstig zou worden onderschat.

Om een maximale exploitatie van de radiofrequenties te blijven stimuleren, is het dus gerechtvaardigd om te voorzien in de betaling van de beoogde enige heffing.

d) inzake het niet-discriminerend karakter van de voorgestelde regeling

Iedere operator betaalt een gelijk bedrag per hoeveelheid spectrum en per frequentieband. Van operatoren met een kleiner klantenbestand en een kleinere omzet mag men redelijkerwijze verwachten dat deze minder frequenties gaan nodig hebben dan de operatoren met een veel groter klantenbestand en dit, bij een gelijke frequentie efficiëntie, op een proportionele manier. In het ontwerp werd dus een clausule opgenomen die de operatoren in staat stelt om afstand te doen van frequenties.

Aldus worden operatoren die een grotere frequentie-efficiëntie hanteren in hun planning niet gediscrimineerd.

Inzake het niet-discriminerend karakter van de voorgestelde regeling kan ook het volgende worden gesteld: voor de verschillende banden (900 MHz, 2 GHz en 2,6 GHz) worden verschillende bedragen gevraagd aan enige heffingen. Dit duidt evenwel niet op een ongeoorloofde discriminatie aangezien de verschillen objectief gerechtvaardigd zijn:

In vergelijking met de 900 MHz-frequenties zijn de investeringskosten voor een netwerk dat in de 2 GHz-frequenties wordt uitgebouwd hoger om eenzelfde percentage van de bevolking te dekken: op 2 GHz zijn er immers meer antennes nodig om een optimale dekking te verzekeren. Deze vaststelling verantwoordt een lagere heffing voor de exploitatie van het 3G-spectrum.

Ten slotte moet belicht worden waarom de enige heffing voor de exploitatie van een netwerk in de frequentieband 2500-2690 MHz lager is dan voor de 2G- en 3G-operatoren. De reden daartoe is dat het gaat om verschillende frequenties: hogere frequenties stellen andere eisen aan de uitbouw van het netwerk dan lagere frequenties. Bijgevolg wordt de operator op 2,6 GHz geconfronteerd met verhoudingsgewijs hoge kosten en is de dienstverlening die hij zijn klanten kan aanbieden tegenwoordig niet volledig rijp hetgeen een zekere onzekerheid creëert op economisch en commercieel vlak. Deze omstandigheden verantwoorden

L'on conçoit dès lors que des redevances se limitant à la redevance annuelle existant actuellement sous-estimeraient gravement la valeur économique du spectre octroyé.

Pour maintenir l'incitation à une exploitation maximale des radiofréquences, il se justifie donc de prévoir le paiement de la redevance unique projetée.

d) quant au caractère non-discriminatoire de la réglementation en projet

Chaque opérateur paie un montant égal par quantité de spectre et par bande de fréquences. L'on peut raisonnablement attendre de la part des opérateurs avec un fichier clients et un chiffre d'affaires moins important qu'ils auront besoin de moins de fréquences que les opérateurs avec un fichier clients bien plus grand et ce, pour une efficacité de fréquence égale et de manière proportionnelle. Le projet a donc inclus une clause permettant aux opérateurs de renoncer à des fréquences.

Par conséquent, les opérateurs qui appliquent une efficacité de fréquence plus grande dans leur planning ne sont pas discriminés.

Concernant le caractère non-discriminatoire de la réglementation en projet, il peut également être déclaré ce qui suit: différents montants de redevances uniques sont demandés pour les différentes bandes (900 MHz, 2 GHz et 2,6 GHz). Cela ne suggère cependant pas une discrimination illicite car les différences sont objectivement justifiées:

Comparé aux fréquences 900 MHz, les coûts d'investissement pour un réseau déployé dans les fréquences 2 GHz sont plus élevés pour couvrir un même pourcentage de la population: en effet sur la fréquence 2 GHz, plus d'antennes sont nécessaires afin de garantir une couverture optimale. Cette constatation justifie une redevance moins élevée pour l'exploitation du spectre 3G.

Enfin, il convient d'expliquer la raison pour laquelle la redevance unique pour l'exploitation d'un réseau dans la bande de fréquences 2500-2690 MHz est inférieure à celle des opérateurs 2G et 3G. Il s'agit de fréquences différentes: des fréquences supérieures nécessitent d'autres exigences pour le déploiement du réseau que des fréquences inférieures. Par conséquent, l'opérateur en 2,6 GHz se voit confronté à des coûts proportionnellement élevés et le service qu'il peut offrir à ses clients n'est à l'heure actuelle pas entièrement mature ce qui crée une certaine incertitude économique et commerciale.. Ces circonstances justifient une redevance

een lagere enige heffing die mede wordt vastgesteld aan de hand van een Europese vergelijking.

e) besluit

Gelet op voorgaande kan gesteld worden dat het voorliggende ontwerp voldoet aan de voorwaarden van artikel 13 van de Machtigingsrichtlijn.

Er kan ook nog opgemerkt worden dat onderhavig ontwerp aan de markt ter consultatie werd voorgelegd op 18 november 2009 en een licht gewijzigde versie ervan op 24 december 2009. In die zin werd ook voldaan aan de vereisten van artikel 14.1 van de Machtigingsrichtlijn.

Het ontwerp voorziet de in mogelijkheid van een jaarlijkse betaling van de enige heffing. Dit wordt verantwoord door enerzijds de vaststelling dat de elektronische communicatiemarkt geen sterke groei meer is; anderzijds is het de bedoeling van de wetgever om investeringen te stimuleren; de mogelijkheid van jaarlijkse betalingen geeft de operatoren de nodige financiële ademruimte daartoe.

Wat betreft § 1/1 kunnen nog de volgende opmerkingen worden gemaakt:

a) het voorliggende ontwerp voorziet in een enige heffing voor de banden 900 MHz (met in begrip van 1 800 MHz), 2 GHz en 2,6 GHz omdat deze banden momenteel zowel vanuit technologisch als economisch en commercieel oogpunt het meest interessant zijn voor operatoren: in deze banden worden de nieuwe technologieën ontwikkeld en aangeboden (3G en 4G). Vanwege de daartoe beschikbare bandbreedte is het aantal operatoren op deze banden noodzakelijkerwijze beperkt (dit in tegenstelling tot bijvoorbeeld straalverbindingen).

b) inzake het laatste lid kan er op gewezen worden dat de vermelde veiling betrekking kan hebben op zowel een veiling waaraan een of meerdere nieuwkomers op de markt deelnemen, als op een veiling waaraan enkel de bestaande operatoren deelnemen omdat bijvoorbeeld er geen belangstelling is vanwege mogelijke nieuwkomers; zodoende geldt het in § 1/1 vermelde minimumbedrag van de enige heffing als beginbod voor de kandidaten ook in geval van toekenning aan de operatoren waarvan de vergunning werd verlengd, door middel van een veiling, van het spectrum dat gereserveerd was voor een nieuwe operator maar door deze niet werd opgenomen.

c) voor alle duidelijkheid kan er nog op gewezen worden dat wanneer in het voorliggende ontwerp sprake

van een unieke inferieure die is eveneens vastgesteld op basis van een Europese vergelijking.

e) conclusion

Vu les éléments qui précèdent, il peut être affirmé que le présent projet remplit les conditions de l'article 13 de la directive Autorisation.

Enfin, il peut encore être souligné que le présent projet a été soumis à la consultation du marché le 18 novembre 2009 et dans une version légèrement modifiée le 24 décembre 2009. Les exigences de l'article 14.1 de la directive Autorisation ont ainsi également été remplies.

Le projet prévoit la possibilité d'un paiement annuel de la redevance unique. Elle est justifiée d'une part par la constatation que le marché des communications électroniques n'est plus un marché connaissant une forte expansion et d'autre part par le fait que l'objectif du législateur est de stimuler les investissements; la possibilité de paiements annuels donne aux opérateurs la marge de manœuvre financière nécessaire à cet effet.

Concernant le § 1^{er}/1, les remarques suivantes peuvent encore être formulées:

a) le présent projet prévoit une redevance unique pour les bandes 900 MHz (y compris celle de 1 800 MHz), 2 GHz et 2,6 GHz, car ces bandes sont pour le moment, tant d'un point de vue technologique, économique que commercial, les plus intéressantes pour les opérateurs: c'est dans ces bandes que les nouvelles technologies sont développées et proposées (3G et 4G). Le nombre d'opérateurs sur ces bandes est nécessairement limité en raison de la largeur de bande disponible à cet effet (et ce contrairement par exemple aux faisceaux hertziens).

b) concernant le dernier alinéa, il peut être souligné que la vente aux enchères mentionnée peut porter tant sur une vente aux enchères à laquelle un ou plusieurs nouveaux arrivants sur le marché participent, que sur une vente aux enchères à laquelle seuls les opérateurs existants participent parce que par exemple les éventuels nouveaux arrivants ne se montrent pas intéressés; ainsi, le montant minimum de la redevance unique visé au § 1^{er}/1 vaut comme enchère de départ pour les candidats et ce également en cas d'octroi aux opérateurs dont l'autorisation a été reconduite, à l'aide d'une vente aux enchères, du spectre qui était réservé à un nouvel opérateur mais qui n'a pas été pris par ce dernier.

c) pour plus de clarté, il peut encore être souligné que lorsque dans le présent projet il est question d'1 MHz,

is van 1 MHz, dit 1 MHz simplex betreft; 1 MHz duplex stemt immers overeen met 2 MHz.

d) in 1995 hebben Proximus en Mobistar 60 kanalen op 900 MHz ontvangen.

In 1997 heeft BASE 110 kanalen op 1800 MHz en 25 kanalen op 900 MHz gekregen. Als tegenwicht hebben Proximus en Mobistar 75 kanalen op 1800 MHz ontvangen.

Sedertdien heeft BASE herhaaldelijk kanalen op 900 MHz gekregen, en hebben Proximus en Mobistar telkens extra kanalen op 1800 MHz ontvangen. Sedert 1997 zijn de toewijzing van spectrum op 900 MHz en van spectrum op 1800 MHz dus sterk gecorreleerd.

De totale capaciteit van de 900 MHz-band bedraagt 35 MHz duplex. De totale capaciteit van de 1800 MHz-band bedraagt 75 MHz duplex, maar het bovenste deel van de band kan worden beschouwd als een scheidingsband ten opzichte van het draadloze telefoniesysteem DECT. Aangezien de toewijzingen in de toekomst dienen te geschieden per veelvoud van 5 MHz wordt opgemerkt dat de capaciteit van de 1800 MHz-band het dubbele is van de capaciteit van de 900 MHz-band.

Het wetsontwerp behoudt de correlatie tussen de toewijzing van spectrum op 900 MHz en van spectrum op 1800 MHz door tussen beide een verhouding van 1 tot 2 op te leggen.

Op 1 januari 2010 zag de situatie er echter als volgt uit:

- Proximus en Mobistar: 60 kanalen op 900 MHz en 104 kanalen op 1800 MHz
- BASE: 54 kanalen op 900 MHz en 110 kanalen op 1800 MHz.

Er moet dus een uitzondering worden voorzien tot 26 november 2015.

Het laatste lid van § 1/2 bepaalt dat een operator afstand kan doen van spectrum. De enige heffing die van toepassing is op deze operator wordt dan uiteraard berekend op basis van het resterende spectrum. Deze teruggave van spectrum moet gebeuren voor het begin van elke nieuwe verlengingsperiode. De operatoren moeten zodoende een meerjarenplan opstellen maar gecombineerd met het feit dat de enige heffing wordt vastgesteld per MHz, kan een operator zodoende bij het begin van de verlenging precies bepalen wat hij nodig heeft en wat hij dienovereenkomstig voor de verlenging zal betalen.

il s'agit d'1 MHz simplex; 1 MHz duplex correspond en effet à 2 MHz.

d) en 1995, Proximus et Mobistar ont obtenu 60 canaux 900 MHz.

En 1997, Base a obtenu 110 canaux 1800 MHz et 25 canaux 900 MHz. En contrepartie, Proximus et Mobistar ont obtenu 75 canaux 1800 MHz.

Depuis lors, Base a obtenu, à plusieurs reprises, des canaux 900 MHz et Proximus et Mobistar ont, à chaque fois, obtenu des canaux 1800 MHz supplémentaires. Depuis 1997, l'attribution du spectre 900 MHz et du spectre 1800 MHz sont donc fortement corrélées.

La capacité totale de la bande 900 MHz est de 35 MHz duplex. La capacité totale de la bande 1800 MHz est de 75 MHz duplex, mais la partie supérieure de la bande peut être considérée comme une bande de garde avec le système de téléphonie sans cordon DECT. Vu que les attributions devraient dans le futur se faire par multiples de 5 MHz, on remarque que la capacité de la bande 1800 MHz est le double de la capacité de la bande 900 MHz.

Le projet de loi maintient la corrélation entre l'attribution du spectre 900 MHz et du spectre 1800 MHz en imposant un ratio de 1 pour 2 entre les deux.

Au 1^{er} janvier 2010, la situation était cependant la suivante:

- Proximus et Mobistar: 60 canaux 900 MHz et 104 canaux 1800 MHz
- Base: 54 canaux 900 MHz et 110 canaux 1800 MHz.

Il est donc nécessaire de prévoir une dérogation jusqu'au 26 novembre 2015.

Le dernier alinéa du § 1^{er}/2 stipule qu'un opérateur peut renoncer à du spectre. La redevance unique qui est d'application à cet opérateur est ensuite évidemment calculée sur la base du spectre restant. Cette restitution de spectre doit être effectuée avant le début de chaque nouvelle période de reconduction. Par conséquent, les opérateurs doivent dresser un plan pluriannuel. Mais vu que la redevance unique est fixée par MHz, un opérateur peut donc précisément déterminer au début de la reconduction ce dont il a besoin et ce qu'il paiera en conséquence pour la reconduction.

Dergelijke regeling is verantwoord in het licht van een efficiënt spectrumbeheer: indien een operator een geringere omzet heeft dan andere operatoren, dan is de kost per band in verhouding tot die omzet hoger. Deze operator kan deze hogere kost vermijden door frequenties af te staan voor de aanvang van de nieuwe verlengingsperiode en de bepaling van de toepasbare enige heffing, en zodoende de resterende frequenties efficiënter te beheren.

Bovendien kan bij het laatste lid van § 1/2 de volgende verantwoording worden geformuleerd: de verlengingen gebeuren in periodes van 5 jaar. Welnu, indien een operator na 2 of 3 jaar afstand doet van een blok frequenties dan zal dit tot het einde van de verlengperiode ongebruikt blijven; er zal geen operator geïnteresseerd zijn om dit blok te gebruiken omdat de gebruiksperiode te kort is (namelijk tot het einde van de verlengingsperiode).

Het laatste lid van § 1/2 bepaalt dat wanneer een operator afstand wenst te doen van spectrum, deze een aaneensluitend blok moeten vormen. Deze voorwaarde is opgenomen met het oog op een efficiënt frequentie-beheer. Wanneer de operatoren willekeurig delen uit hun toegekend spectrum teruggeven, zonder dat deze een aaneengesloten blok vormen, dan is de kans reëel dat het teruggegeven spectrum onbruikbaar is voor andere operatoren omdat de bandbreedte te gering is om daarop diensten te ontwikkelen en aan te bieden. Dergelijke situatie zou een verspilling van spectrum inhouden. Dit zou onverenigbaar zijn met artikel 9.1 van de Kaderrichtlijn waarin de lidstaten wordt opgedragen om het spectrum zo efficiënt mogelijk te beheren.

De Raad van State stelt in zijn advies nr. 47.728/4 voor om het laatste lid van § 1/2 te integreren in artikel 19 van de wet van 13 juni 2005. Dit is evenwel betwistbaar: vooreerst betreft artikel 19 frequentieoverdracht tussen operatoren. Het laatste lid van § 1/2 betreft daarentegen het afstand doen van frequenties door een operator; met andere woorden: de operator geeft de toegekende frequenties terug aan het Instituut. Bovendien kan gesteld worden dat het laatste lid van § 1/2 bepalend kan zijn voor het bedrag van de enige heffing en in die zin thuis hoort in artikel 30. Het advies van de Raad van State wordt in deze derhalve niet gevolgd.

Paragraaf 1/3 voorziet dat operatoren beschikken over de keuze van betaling van de enige heffing: ofwel in een keer bij de aanvang van de vergunning of de verlengingsperiodes, ofwel jaarlijks.

De enige heffing wordt overeenkomstig paragraaf 1/3 niet geheel of gedeeltelijk terugbetaald omdat de

Cette réglementation est justifiée eu égard à une gestion du spectre efficace: si un opérateur a un chiffre d'affaires moins important que d'autres opérateurs, le coût par bande sera plus élevé par rapport à ce chiffre d'affaires. Cet opérateur peut éviter ce coût plus élevé en cédant des fréquences avant le début de la nouvelle période de reconduction et la détermination de la redevance unique applicable, et ainsi gérer plus efficacement les fréquences restantes.

D'autre part, la justification suivante peut être formulée pour le dernier alinéa du § 1^{er}/2: les reconductions ont lieu en périodes de 5 ans. Or, si un opérateur renonce après 2 ou 3 ans à un bloc de fréquences, celui-ci restera inutilisé jusqu'à la fin de la période de reconduction; aucun opérateur ne sera intéressé d'utiliser ce bloc car la période d'utilisation est trop courte (soit jusqu'à la fin de la période de reconduction).

Le dernier alinéa du § 1^{er}/2 stipule que lorsqu'un opérateur souhaite céder du spectre, celui-ci doit former un bloc continu. Cette condition est reprise en vue d'une gestion de fréquences efficace: lorsque les opérateurs restituent aléatoirement des parties de leur spectre attribué, sans que celles-ci ne constituent un bloc continu, le risque est réel que ce spectre restitué soit inutilisable pour d'autres opérateurs car la largeur de bande est trop petite pour y développer des services et les fournir. Cette situation impliquerait un gaspillage du spectre. Cela serait incompatible avec l'article 9.1 de la directive Cadre qui charge les États membres de gérer le spectre le plus efficacement possible.

Le Conseil d'État propose dans son avis n° 47.728/4 d'intégrer le dernier alinéa du § 1^{er}/2 à l'article 19 de la loi du 13 juin 2005. Cette proposition est cependant contestable: l'article 19 concerne dans un premier temps le transfert de fréquences entre opérateurs. Le dernier alinéa du § 1^{er}/2 concerne quant à lui la cession de fréquences par un opérateur; en d'autres mots: l'opérateur restitue les fréquences octroyées à l'Institut. D'autre part, il peut être déclaré que le dernier alinéa du § 1^{er}/2 peut être déterminant pour le montant de la redevance unique et a dans ce sens sa place à l'article 30. L'avis du Conseil d'État n'est dès lors pas suivi en la matière.

Le § 1^{er}/3 prévoit que les opérateurs puissent choisir le mode de paiement de la redevance unique: soit en une seule fois lorsque l'autorisation ou les périodes de reconduction prennent cours, soit annuellement.

Conformément au paragraphe 1^{er}/3, la redevance unique n'est pas remboursée dans sa totalité ou en

terugbetaling van de enige heffing hypothetisch slechts aan de orde kan zijn in geval van schorsing of intrekking (d.i. bij wijze van sanctie) of teruggave (op initiatief van de operator) van de betreffende frequenties of een gedeelte ervan. Schorsing, intrekking of teruggave van de frequenties verantwoorden evenwel geen terugbetaling.

De redenen hiervoor zijn o.m. de volgende:

a) vooraleer het Instituut overgaat tot een schorsing of intrekking van de frequenties zullen er tal van onderzoeken, controles etc. zijn uitgevoerd worden die verder gaan dan de courante controletaken van het Instituut; hiervoor wordt het Instituut niet specifiek vergoed;

b) vaststellen dat de betreffende rechten in geval van intrekking of schorsing of teruggave zouden worden terugbetaald, kan tot een situatie leiden waarbij een operator gebruiksrechten krijgt toegewezen, dan de betreffende frequenties gedurende jaren bezet houdt zonder deze daadwerkelijk te gebruiken, en bij de intrekking van de frequenties de door hem betaalde rechten terugbetaald krijgt; zodoende kan een malafide operator jarenlang spectrum afschermen voor andere operatoren zonder daarbij een financieel risico te lopen. Dit kan leiden tot een ernstige verstoring van de mededinging in deze sector. Dat zou dan onverenigbaar zijn met de opdrachten van het Instituut, onder meer met artikel 6, 2°, van de wet van 13 juni 2005 waarin wordt gesteld dat het Instituut er zorg voor moet dragen dat in de sector van de elektronische communicatie er zich geen verstoring of beperking van concurrentie voordoet.

De terugbetaling, geheel of gedeeltelijk, van de enige heffing (buiten de hierboven besproken hypothese voor het begin van de verlenging) werkt zodoende het hamsteren van frequenties in de hand en kan niet in overeenstemming worden geacht met artikel 9.7 van de herziene Kaderrichtlijn;

c) het zou onaanvaardbaar zijn, mocht een operator zich kunnen beroepen op zijn eigen tekortkomingen om daaruit financiële compensatie te putten;

d) de voorgestelde regeling is geen verandering t.a.v. de regeling in het verleden (zie o.m. artikel 14, *in fine*, van het koninklijk besluit van 7 april 1995, artikel 15, § 2, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1997 en artikel 5 *in fine* van het koninklijk besluit van 18 januari 2001);

e) zoals hierboven reeds werd aangegeven hebben operatoren bij de verlenging van de vergunning de mogelijkheid om spectrum af te staan onder de voorwaarde dat dit één aaneengesloten blok vormt. De operator die

partie car le remboursement de la redevance unique ne peut hypothétiquement être à l'ordre du jour qu'en cas de suspension, de révocation (soit à titre de sanction) ou de restitution (à l'initiative de l'opérateur) des fréquences concernées ou d'une partie de celles-ci. La suspension, la révocation ou la restitution de fréquences ne justifient toutefois pas de remboursement.

En voici entre autres les raisons:

a) avant que l'Institut ne procède à une suspension ou une révocation des fréquences, une multitude d'enquêtes, de contrôles etc. seront effectués qui vont plus loin que les tâches de contrôle courantes de l'Institut; l'Institut n'est pas rémunéré spécifiquement à cet effet;

b) déterminer que les redevances concernées seraient remboursées en cas de révocation, de suspension ou de restitution peut mener à une situation où un opérateur malhonnête se voit attribuer des droits d'utilisation, occupe ensuite ces fréquences pendant des années sans les utiliser effectivement et se voit rembourser les redevances qu'il a payées lors de la révocation des fréquences; un opérateur malhonnête peut ainsi masquer du spectre pendant des années à ses concurrents sans pour autant courir un risque financier. Cela peut provoquer une sérieuse distorsion de la concurrence dans ce secteur. De plus, cela serait inconciliable avec les missions de l'Institut, entre autres avec l'article 6, 2° de la loi du 13 juin 2005 qui stipule que l'Institut doit veiller à ce la concurrence ne soit pas faussée ni entravée dans le secteur des communications électroniques.

Le remboursement, en tout ou en partie, de la redevance unique (sans tenir compte de l'hypothèse du début de la reconduction examinée ci-dessus) contribue ainsi au stockage des fréquences et ne peut pas être considéré comme étant conforme à l'article 9.7 de la directive Cadre revue;

c) il serait inacceptable qu'un opérateur puisse invoquer ses propres manquements pour en retirer une compensation financière;

d) la réglementation proposée ne modifie en rien la réglementation du passé (voir (entre autres article 14, *in fine*, de l'arrêté royal du 7 avril 1995, article 15, § 2, de l'arrêté royal du 24 octobre 1997 et l'article 5 *in fine* de l'arrêté royal du 18 janvier 2001);

e) comme déjà indiqué ci-dessus, les opérateurs ont lors de la reconduction de l'autorisation la possibilité de céder du spectre à condition qu'il forme un bloc continu. L'opérateur qui profite de cette possibilité, peut ainsi

van die mogelijkheid gebruik maakt, kan zodoende het bedrag dat hij dient te betalen aan enige heffing alsook aan jaarlijkse rechten verminderen.

Aangaande § 1/4 moet nog verduidelijkt worden dat, indien een operator de enige heffing voor bijvoorbeeld de 2G-banden geheel of gedeeltelijk niet voldoet, alle gebruiksrechten voor deze 2Gbanden dan worden ingetrokken. Dit heeft uiteraard geen effect op de gebruiksrechten voor de banden op 2 GHz of op de gebruiksrechten op 2,6 GHz.

Een ontwerp van koninklijk besluit werd reeds goedgekeurd door de Ministerraad van 17 juli 2009. Het voorzag in de verlenging van de gsm en DCS 1800 vergunningen in België, alsook in het betalende karakter van deze verlenging. Naar aanleiding van een eerst arrest van het hof van beroep van Brussel van 20 juli 2009 en van een tweede arrest van 22 september 2009 kon de regering de verlenging van de vergunningen voor de periode van 8 april 2010 (vervaldag van de eerste gsm-vergunning in België) tot 2015 niet meer regelen. Het hof van beroep sprak zich overigens niet uit over het al dan niet betalende karakter van de verlenging van deze vergunningen tot 2015.

Ten gevolge van de arresten van het hof van beroep moesten de regulator van de sector, het BIPT, en zijn raadslieden het hele ontwerp van de regering herzien. Gelet op de techniciteit van het dossier en het aantal gerechtelijke procedures in de telecommunicatiesector waren bijkomende adviezen van advocaten noodzakelijk teneinde een gedegen rechtskader uit te werken. Wanneer het wetsontwerp werd opgesteld, werd overeenkomstig de Europese voorschriften een publieke consultatie van de sector van vier weken georganiseerd tussen 18 november en 16 december 2009. De opmerkingen van de operatoren moesten worden onderzocht en leidden tot aanpassingen van het ontwerp. Deze wijzigingen werden vervolgens ter goedkeuring voorgelegd aan de regering.

De hoogdringendheid van onderhavig artikel wordt gemotiveerd door het feit dat krachtens de arresten van het hof van beroep van Brussel de stilzwijgende verlenging van de eerste gsm-vergunning op 8 april 2010 zal gebeuren en dat de in onderhavig artikel bepaalde regels van toepassing op de verlenging in werking moeten treden vóór de verlenging. De vergunninghouders moeten immers kunnen afzien van de verlenging van hun vergunning indien ze de enige heffing voor de exploitatie van het spectrum, zoals bepaald in dit voorontwerp van wet, niet wensen te betalen. Deze beslissing om af te zien van de verlenging moet vóór

réduire le montant qu'il est tenu de payer en redevance unique ainsi qu'en droits annuels.

En ce qui concerne le § 1^{er}/4, il faut préciser que si un opérateur ne règle pas la redevance unique en totalité ou en partie pour par exemple la bande 2G, tous les droits d'utilisation pour la bande 2G lui sont retirés. Ceci n'a évidemment aucun effet sur les droits d'utilisation pour la bande 2 GHz ou sur les droits d'utilisation pour la bande 2,6 GHz.

Un projet d'arrêté royal avait déjà été approuvé par le Conseil des ministres le 17 juillet 2009 qui prévoyait la prolongation des autorisations GSM et DCS 1800 en Belgique, ainsi que le caractère payant de cette prolongation. Toutefois, suite à un premier arrêt de la cour d'appel de Bruxelles du 20 juillet 2009 et à un second arrêt rendu le 22 septembre 2009, le gouvernement ne pouvait plus régler la prolongation des autorisations pour la période s'étendant du 8 avril 2010 (dernier jour de la 1^{re} autorisation GSM octroyée en Belgique) jusqu'à 2015. La cour d'appel ne s'est par ailleurs pas prononcée sur le caractère gratuit ou payant de la prolongation de ces autorisations jusqu'en 2015.

Les arrêts de la cour d'appel ont nécessité une réévaluation de l'ensemble du projet gouvernemental par le régulateur du secteur, l'IBPT, et ses conseils. Vu la technicité de ce dossier et le nombre de procédures judiciaires dans le secteur des télécommunications, des avis supplémentaires d'avocats ont été nécessaires pour créer un cadre légal solide. Lorsque le projet de loi fut rédigé, une consultation publique du secteur de quatre semaines a été organisée entre le 18 novembre et le 16 décembre 2009 conformément au prescrit européen. Les remarques reçues des opérateurs ont dû être analysées et ont mené à des adaptations du projet. Ces modifications ont ensuite été soumises à l'approbation du gouvernement.

L'urgence du présent article est motivée par le fait que, conformément aux arrêts rendus par la cour d'appel de Bruxelles, la prolongation tacite de la première autorisation GSM interviendra le 8 avril 2010 et que les règles applicables à cette prolongation telles que définies dans le présent article doivent être entrées en vigueur avant ladite prolongation. En effet, les titulaires d'autorisation doivent pouvoir renoncer à la prolongation de leur autorisation s'ils ne souhaitent pas payer la redevance unique liée à l'exploitation du spectre telle que prévue par le présent avant-projet de loi. Cette renonciation doit intervenir avant le 8 avril 2010. Il est dès

8 april 2010 gebeuren. Het is dan ook onontbeerlijk dat de Raad van State hoogdringend advies verleend opdat dit voorontwerp van wet behandeld en gestemd kan worden door het Parlement en in werking kan treden enkele dagen vóór 8 april 2010. De vergunninghouders zullen dan de toestand kunnen evalueren en het BIPT meedelen indien ze hun vergunning al dan niet wensen te bewaren.

Art. 3

Bij wege van overgangsbepaling biedt artikel 3 de operatoren, waarvan de vergunning al stilzwijgend is verlengd op het moment van de inwerkingtreding van de wet, de mogelijkheid om van deze vergunning toch afstand te doen zonder aan de enige heffing betreffende de nieuwe periode van de vergunning onderworpen te zijn. Bovendien wordt het principe gepreciseerd dat wanneer een operator de enige heffing voor de verlenging niet betaalt, de vergunning niet wordt verlengd.

De minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

lors indispensable que le Conseil d'État remette son avis de façon extrêmement urgente pour que l'avant-projet de loi puisse être examiné et voté par le Parlement et entrer en vigueur quelques jours avant le 8 avril 2010. Les titulaires d'autorisation pourront alors évaluer la situation et faire savoir à l'IBPT s'ils souhaitent ou non conserver leur autorisation.

Art. 3

L'article 3 permet à titre transitoire aux opérateurs dont l'autorisation est déjà tacitement reconduite au moment de l'entrée en vigueur de la loi, de renoncer à cette reconduction avant le début de la nouvelle période de reconduction sans être redevables de la redevance unique afférente à cette nouvelle période. De plus, l'on précise le principe qui veut que l'autorisation ne soit pas reconduite lorsqu'un opérateur ne paie pas la redevance unique à cet effet.

Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vincent VAN QUICKENBORNE

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet houdende wijziging van artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de paragrafen 1 en 2 wordt de paragrafen 1/1, 1/2, 1/3 en 1/4 ingevoegd, luidende als volgt:

“§ 1/1. Gelet op het doel van paragraaf 1 dienen operatoren die het is toegestaan om over gebruiksrechten voor radiofrequenties te beschikken met het oog op de aanleg en de exploitatie van een netwerk en het aanbieden van elektronische communicatiediensten aan het publiek, bij de aanvang van de geldigheidsduur van de gebruiksrechten een enige heffing te betalen.

De enige heffing wordt bepaald bij het toekennen van de frequenties.

De enige heffing bedraagt:

1° 52 083 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz;

2° 20 833 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1920-1 980 MHz en 2110-2 170 MHz;

3° 2 778 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 2500-2690 MHz.

Bij de toekenning door middel van een veiling van de frequenties geldt het in het eerste lid beoogde minimumbedrag van de enige heffing als beginbod voor de kandidaten.

§ 1/2. Voor elke periode van verlenging van de vergunning zijn de operatoren een enige heffing verschuldigd.

Het bedrag van de enige heffing stemt overeen met de enige heffing bedoeld in § 1/1, eerste lid.

Bij de berekening van het bedrag wordt rekening gehouden met het deel van de gebruiksrechten dat de operator wil behouden bij de verlenging.

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi portant modification de l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré entre les paragraphes 1^{er} et 2, les paragraphes 1^{er}/1, 1^{er}/2, 1^{er}/3 et 1^{er}/4, libellés comme suit:

“§ 1^{er}/1. Vu l'objectif visé par le paragraphe 1, les opérateurs autorisés à disposer de droits d'utilisation de radiofréquences en vue de l'établissement et de l'exploitation d'un réseau et de la fourniture de services de communications électroniques mobiles offerts au public sont tenus, au début de la période de validité des droits d'utilisation, de payer une redevance unique.

La redevance unique est déterminée lors de l'attribution des fréquences.

La redevance unique s'élève à:

1° 52 083 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz;

2° 20 833 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1920-1 980 MHz et 2110-2 170 MHz;

3° 2 778 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 2500-2690 MHz.

Lors de l'assignation à l'aide d'une vente aux enchères des fréquences, le montant minimum de la redevance unique visé à l'alinéa premier vaut comme enchère de départ pour les candidats.

§ 1^{er}/2. Les opérateurs sont, pour chaque période de reconduction de l'autorisation, redevables d'une redevance unique.

Le montant de la redevance unique correspond à la redevance unique visé au § 1^{er}/1, premier alinéa.

Pour le calcul du montant, il est tenu compte de la partie des droits d'utilisation que l'opérateur veut maintenir lors de la reconduction.

Indien een operator van meerdere kanalen wil afstand doen, dan moeten deze een aaneensluitend blok vormen.

§ 1/3. De betaling van de enige heffing gebeurt, al naargelang binnen de 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid en binnen de 15 dagen na de aanvang van de verlenging vermeld in § 1/2, eerste lid.

In afwijking van vorig lid heeft de operator de mogelijkheid om de betaling als volgt uitvoeren:

a) al naargelang binnen de 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen de 15 dagen na de aanvang van de verlenging vermeld in § 1/2, eerste lid, betaalt de operator *pro rata* het aantal resterende maanden tot het volgende jaar;

b) in de daaropvolgende jaren betaalt de operator ten laatste op 15 december het volledige gedeelte van enige heffing voor het komende jaar. Indien in dat jaar de vergunning afloopt, betaalt de operator *pro rata* het aantal maanden tot het aflopen van de gebruiksrechten.

Een gedeelte van een maand wordt als volledige maand aangerekend.

De operator brengt het Instituut binnen de 2 werkdagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en de aanvang van de verlenging vermeld in § 1/2, eerste lid, op de hoogte van zijn keuze.

De enige heffing wordt in geen geval terugbetaald, noch geheel, noch gedeeltelijk.

§ 1/4. Indien een operator ervoor opteert om de enige heffing niet te voldoen, worden de betreffende gebruiksrechten niet toegekend of verlengd.

Indien de termijn om aan de stilzwijgende verlenging van zijn vergunning afstand te doen reeds verstreken is op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet, mag een operator, bij wijze van overgangsbepaling, toch afstand doen van de verlenging van zijn gebruiksrechten tot de eerste dag van de nieuwe periode van de verlengde gebruiksrechten zonder de enige heffing voor deze nieuwe periode verschuldigd te zijn."

2° in § 2 worden de woorden "de in § 1 bedoelde heffingen" vervangen door de woorden "de in paragrafen 1, 1/1 en 1/2 bedoelde heffingen."

Si un opérateur veut céder plusieurs canaux, ceux-ci doivent former un bloc continu.

§ 1^{er}/3. Le paiement de la redevance unique est effectué, selon le cas, dans les 15 jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier et dans les 15 jours qui suivent la reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'opérateur a la possibilité d'effectuer le paiement comme suit:

a) l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'année suivante selon le cas, dans les 15 jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier et dans les 15 jours qui suivent la reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier;

b) les années suivantes, l'opérateur paie au plus tard le 15 décembre la totalité de la redevance unique pour l'année à venir. Si l'autorisation expire dans le courant de cette année, l'opérateur paie au *pro rata* du nombre de mois restant jusqu'à l'expiration des droits d'utilisation.

Un mois incomplet est compté comme un mois entier.

L'opérateur informe l'Institut de son choix dans les 2 jours ouvrables qui suivent le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier, et le début de la reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier.

La redevance unique n'est en aucun cas remboursée ni dans sa totalité, ni en partie.

§ 1^{er}/4. Si un opérateur opte pour ne pas régler la redevance unique, les droits d'utilisation en question ne sont pas attribués ou reconduits.

À titre transitoire, si le délai pour renoncer à la reconduction tacite de son autorisation est déjà dépassé au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, l'opérateur peut quand même renoncer à la reconduction de ses droits d'utilisation jusqu'au premier jour de la nouvelle période des droits d'utilisation prolongée sans être redevable de la redevance unique relative à cette nouvelle période."

2° au § 2 les mots "les redevances visées au § 1^{er}" sont remplacés par les mots "les redevances visées aux paragraphes 1^{er}, 1^{er}/1 et 1^{er}/2."

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 47.728/4
van 25 januari 2010

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 18 januari 2010 door de Minister van Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende wijziging van artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie", heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt:

"Wat betreft de hoogdringendheid: een ontwerp van koninklijk besluit werd reeds goedgekeurd door de Ministerraad van 17 juli 2009. Het voorzag in de verlenging van de GSM en DCS 1800 vergunningen in België, alsook in het betalende karakter van deze verlenging. Naar aanleiding van een eerst arrest van het hof van beroep van Brussel op 20 juli 2009 en van een tweede arrest van 22 september 2009 kon de regering de verlenging van de vergunningen voor de periode van 8 april 2010 (vervaldag van de eerste GSM-vergunning in België) tot 2015 niet meer regelen. Het hof van beroep sprak zich overigens niet uit over het al dan niet betalende karakter van de verlenging van deze vergunningen tot 2015.

Ten gevolge van de arresten van het hof van beroep moesten de regulator van de sector, het BIPT, en zijn raadslieden het hele ontwerp van de regering herzien. Gelet op de techniciteit van het dossier en het aantal gerechtelijke procedures in de telecommunicatiesector waren bijkomende adviezen van advocaten noodzakelijk teneinde een gedegen rechtskader uit te werken. Wanneer het wetsontwerp werd opgesteld, werd overeenkomstig de Europese voorschriften een publieke consultatie van de sector van vier weken georganiseerd tussen 17 november en 16 december 2009. De opmerkingen van de operatoren moesten worden onderzocht en leidden tot aanpassingen van het ontwerp. Deze wijzigingen werden vervolgens ter goedkeuring voorgelegd aan de regering.

De hoogdringendheid van onderhavig artikel wordt gemotiveerd door het feit dat krachtens de arresten van het hof van beroep van Brussel de stilzwijgende verlenging van de eerste GSM-vergunning op 8 april 2010 zal gebeuren en dat de in onderhavig artikel bepaalde regels van toepassing op de verlenging in werking moeten treden vóór de verlenging. De vergunninghouders moeten immers kunnen afzien van de verlenging van hun vergunning indien ze de enige heffing voor de exploitatie van het spectrum, zoals bepaald in dit voorontwerp van wet, niet wensen te betalen. Deze beslissing om af te zien van de verlenging moet vóór 8 april 2010 gebeuren. Het is dan ook onontbeerlijk dat de Raad van State

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 47.728/4
van 25 januari 2010

Le Conseil d'État, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 18 janvier 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi "portant modification de l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques", a donné l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette motivation, telle qu'elle figure dans la lettre de demande d'avis, est la suivante:

"Wat betreft de hoogdringendheid: een ontwerp van koninklijk besluit werd reeds goedgekeurd door de Ministerraad van 17 juli 2009. Het voorzag in de verlenging van de GSM en DCS 1800 vergunningen in België, alsook in het betalende karakter van deze verlenging. Naar aanleiding van een eerst arrest van het hof van beroep van Brussel op 20 juli 2009 en van een tweede arrest van 22 september 2009 kon de regering de verlenging van de vergunningen voor de periode van 8 april 2010 (vervaldag van de eerste GSM-vergunning in België) tot 2015 niet meer regelen. Het hof van beroep sprak zich overigens niet uit over het al dan niet betalende karakter van de verlenging van deze vergunningen tot 2015.

Ten gevolge van de arresten van het hof van beroep moesten de regulator van de sector, het BIPT, en zijn raadslieden het hele ontwerp van de regering herzien. Gelet op de techniciteit van het dossier en het aantal gerechtelijke procedures in de telecommunicatiesector waren bijkomende adviezen van advocaten noodzakelijk teneinde een gedegen rechtskader uit te werken. Wanneer het wetsontwerp werd opgesteld, werd overeenkomstig de Europese voorschriften een publieke consultatie van de sector van vier weken georganiseerd tussen 17 november en 16 december 2009. De opmerkingen van de operatoren moesten worden onderzocht en leidden tot aanpassingen van het ontwerp. Deze wijzigingen werden vervolgens ter goedkeuring voorgelegd aan de regering.

De hoogdringendheid van onderhavig artikel wordt gemotiveerd door het feit dat krachtens de arresten van het hof van beroep van Brussel de stilzwijgende verlenging van de eerste GSM-vergunning op 8 april 2010 zal gebeuren en dat de in onderhavig artikel bepaalde regels van toepassing op de verlenging in werking moeten treden vóór de verlenging. De vergunninghouders moeten immers kunnen afzien van de verlenging van hun vergunning indien ze de enige heffing voor de exploitatie van het spectrum, zoals bepaald in dit voorontwerp van wet, niet wensen te betalen. Deze beslissing om af te zien van de verlenging moet vóór 8 april 2010 gebeuren. Het is dan ook onontbeerlijk dat de Raad van State

hoogdringend advies verleend opdat dit voorontwerp van wet behandeld en gestemd kan worden door het parlement en in werking kan treden enkele dagen vóór 8 april 2010. De vergunninghouders zullen dan de toestand kunnen evalueren en het BIPT meedelen indien ze hun vergunning al dan niet wensen te bewaren."

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. Het vigerende artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie luidt als volgt:

"§ 1. De in de artikelen 11 en 18 bedoelde gebruiksrechten kunnen aan heffingen onderworpen worden teneinde een optimaal gebruik van deze middelen te waarborgen. De heffingen worden door het Instituut geïnd.

§ 2. De Koning, na advies van het Instituut, bepaalt het bedrag en de nadere regels inzake de in § 1 bedoelde heffingen."

Deze bepaling geeft uitvoering aan de mogelijkheid die aan de Lid-Staten wordt geboden bij artikel 13 van richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn), die voortaan aldus zal worden vermeld.

Artikel 13 van de machtigingsrichtlijn, met als opschrift "Vergoedingen voor gebruiksrechten en rechten om faciliteiten te installeren", luidt als volgt:

"De lidstaten kunnen de betrokken instantie toestaan de gebruiksrechten voor radiofrequenties of nummers of rechten om faciliteiten te installeren op, boven of onder openbare of particuliere eigendom, te onderwerpen aan vergoedingen die ten doel hebben een optimaal gebruik van deze middelen te waarborgen. De lidstaten zorgen ervoor dat deze vergoedingen objectief gerechtvaardigd, transparant en niet-discriminerend zijn en in verhouding staan tot het beoogde doel en zij houden rekening met de doelstellingen van artikel 8 van Richtlijn 2002/21/EG (Kaderrichtlijn)"¹.

¹ Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (kaderrichtlijn), die voortaan aldus zal worden vermeld.

hoogdringend advies verleend opdat dit voorontwerp van wet behandeld en gestemd kan worden door het parlement en in werking kan treden enkele dagen vóór 8 april 2010. De vergunninghouders zullen dan de toestand kunnen evalueren en het BIPT meedelen indien ze hun vergunning al dan niet wensen te bewaren."

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

1. L'article 30 en vigueur, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, dispose comme suit:

"§ 1^{er}. Les droits d'utilisation visés aux articles 11 et 18 peuvent être soumis à des redevances afin de garantir une utilisation optimale de ces moyens. Les redevances sont recouvrées par l'Institut.

§ 2. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, le montant et les modalités concernant les redevances visées au § 1^{er}."

Cette disposition met en oeuvre la possibilité conférée aux États membres par l'article 13 de la directive 2002/20/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'autorisation de réseaux et de services de communications électroniques (directive "autorisation"), ainsi désignée désormais.

L'article 13 de la directive "autorisation", intitulé "Redevances pour les droits d'utilisation et les droits de mettre en place des ressources", dispose comme suit:

"Les États membres peuvent permettre à l'autorité compétente de soumettre à une redevance les droits d'utilisation des radiofréquences ou des numéros ou les droits de mettre en place des ressources sur ou sous des biens publics ou privés, afin de tenir compte de la nécessité d'assurer une utilisation optimale de ces ressources. Les États membres font en sorte que ces redevances soient objectivement justifiées, transparentes, non discriminatoires et proportionnées eu égard à l'usage auquel elles sont destinées et tiennent compte des objectifs fixés à l'article 8 de la directive 2002/21/CE (directive "cadre")"¹.

¹ Directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (directive "cadre"), ainsi désignée désormais.

Het voorliggende voorontwerp heeft tot doel een heffingsstelsel in te voeren, dat aansluit bij het doel van paragraaf 1 van deze bepaling, maar dat specifiek zal zijn voor "operatoren die het is toegestaan om over gebruiksrechten voor radiofrequenties te beschikken met het oog op de aanleg en de exploitatie van een netwerk en het aanbieden van elektronische communicatiediensten aan het publiek".

Inzonderheid uit het oogpunt van de vereisten inzake objectieve rechtvaardiging, transparantie, niet-discriminatie en in verhouding staan tot het beoogde doel, die gesteld worden in artikel 13 van de "machtingsrichtlijn", alsmede uit het oogpunt van de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie ingeschreven in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, dient de steller van het voorontwerp in staat te zijn de precieze, feitelijk juiste en in rechte aanvaardbare, relevante en deugdelijke motieven op te geven waarmee het verschil in behandeling kan worden gerechtvaardigd dat de ontworpen tekst doet ontstaan tussen enerzijds de exploitanten bedoeld in de ontworpen paragraaf 1/1 en anderzijds de overige betrokkenen die in aanmerking komen om de gebruiksrechten te verkrijgen bedoeld in artikel 18 van de wet van 13 juni 2005, onder wie meer bepaald de houders van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden.

De memorie van toelichting moet worden aangevuld in het licht van deze opmerking.

2. Zoals hierboven is uiteengezet, blijkt uit artikel 13 van de machtingsrichtlijn dat de lidstaten de gebruiksrechten voor radiofrequenties kunnen onderwerpen aan een vergoeding.

Aan die aan de lidstaten verleende bevoegdheid zijn verscheidene voorwaarden verbonden.

Eenzijds mag de vergoeding alleen worden voorgeschreven met het doel "een optimaal gebruik van deze middelen [*in casu* de radiofrequenties] te waarborgen".

Anderzijds moeten de lidstaten ervoor zorgen dat "deze vergoedingen objectief gerechtvaardigd, transparant en niet-discriminerend zijn en in verhouding staan tot het beoogde doel en (...) rekening (houden) met de doelstellingen van artikel 8 van Richtlijn 2002/21/EG (kaderrichtlijn). De afdeling Wetgeving wijst er bovendien op dat soortgelijke eisen inzake rechtvaardiging en proportionaliteit aan de Lid-Staten worden opgelegd bij artikel 14 van de "machtingsrichtlijn"² wanneer er sprake is van wijziging van rechten, voorwaarden en procedures die van toepassing zijn op de gebruiksrechten.

² Deze eis wordt gesteld zowel in het oorspronkelijke artikel 14 van de "machtingsrichtlijn" als in deze bepaling zoals ze is vervangen bij richtlijn 2009/140/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 tot wijziging van richtlijnen 2002/21/EG inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronischecommunicatienetwerken en -diensten, Richtlijn 2002/19/EG inzake de toegang tot en interconnectie van elektronischecommunicatienetwerken en bijbehorende faciliteiten, en Richtlijn 2002/20/EG betreffende de machtiging voor elektronischecommunicatienetwerken en -diensten.

L'avant-projet à l'examen a pour objet de créer un régime de redevance qui s'inscrit dans l'objectif du paragraphe 1^{er} de cette disposition, mais qui sera spécifique aux "opérateurs autorisés à disposer de droits d'utilisation de radiofréquences en vue de l'établissement et de l'exploitation d'un réseau et de la fourniture de services de communications électroniques mobiles offerts au public".

Au regard notamment des exigences de justification objective, de transparence, de non-discrimination et de proportionnalité qui figurent à l'article 13 de la directive "autorisation", ainsi qu'en égard aux principes d'égalité et de non-discrimination inscrits aux articles 10 et 11 de la Constitution, il appartient à l'auteur de l'avant-projet d'être en mesure d'établir les motifs précis, exacts en fait, admissibles en droit, pertinents et adéquats, susceptibles de justifier la différence de traitement opérée par le texte en projet entre d'une part, les opérateurs visés au paragraphe 1/1 en projet et, d'autre part, les autres intervenants qui sont susceptibles de se voir octroyer les droits d'utilisation visés à l'article 18 de la loi du 13 juin 2005, et parmi eux, plus spécialement les titulaires de droits d'utilisation de radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public.

L'exposé des motifs sera complété à la lumière de cette observation.

2. Comme exposé ci-avant, il résulte de l'article 13 de la directive "autorisation" que les États membres peuvent prévoir que les droits d'utilisation des radiofréquences sont soumis à une redevance.

Ce pouvoir conféré aux États membres est subordonné à plusieurs conditions.

D'une part, la redevance ne peut être prévue qu'"afin de tenir compte de la nécessité d'assurer une utilisation optimale de ces ressources [en l'espèce, les radiofréquences]".

D'autre part, les États membres doivent faire en sorte que "ces redevances soient objectivement justifiées, transparentes, non discriminatoires et proportionnées eu égard à l'usage auquel elles sont destinées et tiennent compte des objectifs fixés à l'article 8 de la directive 2002/21/CE (directive "cadre")". La section de législation relève par ailleurs que des exigences de justification et de proportionnalité similaires sont imposées aux États membres par l'article 14 de la directive "autorisation"² lorsqu'il est question de modifier les droits, les conditions et les procédures applicables aux droits d'utilisation.

² Cette exigence est prévue tant par l'article 14 originaire de la directive "autorisation", que par cette disposition, telle qu'elle est remplacée par la directive 2009/140/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 modifiant les directives 2002/21/CE relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques, 2002/19/CE relative à l'accès aux réseaux de communications électroniques et aux ressources associées, ainsi qu'à leur interconnexion, et 2002/20/CE relative à l'autorisation des réseaux et services de communications électroniques.

In casu worden de in uitzicht gestelde vergoedingen in de bespreking van artikel 2 van het voorontwerp gerechtvaardigd als volgt:

"Om het recht te krijgen om een radio-elektrisch mobilfoonnet tot stand te brengen en de bijbehorende dienst aan te bieden op basis van de gsm-norm, dienen de operatoren een enig concessierecht te betalen (KB van 7 maart 1995 betreffende het opzetten en exploiteren van gsm-mobilfoonnetten, art. 14). Hetzelfde gold later voor de norm DCS-1800 (KB van 24 oktober 1997 betreffende het opzetten en de exploitatie van DCS-1800-mobilfoonnetten, art. 15) alsook bij de toekenning van de vergunningen voor mobiele telefonie van de 3^e generatie (KB van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie, art. 25). Dit zal ook gelden voor de radiotoegang in de frequentieband 2500-2690 MHz.

Die vergunningen werden verleend voor een initiële duur van vijftien jaar - twintig jaar voor de systemen van de derde generatie - eventueel verlengbaar met termijnen van vijf jaar door stilzwijgende verlenging (art. 3, § 2, van de voormelde KB's van 7 maart 1995 en 24 oktober 1997).

[...]

De wettelijke basis voor dat enig concessierecht was vervat in artikel 89, § 1, tweede lid, 2, c), van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, dat op heden is geschrapt. Een van de doelstellingen van deze wetwijziging bestaat erin te voorzien in een wettelijke basis. Dit recht wordt voortaan "enige heffing" genoemd.

[...]

De term "enige" heffing moet worden begrepen als staande tegenover de "jaarlijkse" rechten die verschuldigd zijn voor het gebruiksrecht voor de frequenties, "rechten voor de terbeschikkingstelling van de frequenties" geheten conform respectievelijk (artikel) 15, § 1, van de voormelde KB van 7 maart 1995, artikel 16, § 1, van het voormelde KB van 24 oktober 1997 en artikel 24, § 1, van het voormelde KB van 18 januari 2001. De beoogde enige heffing en de bestaande jaarlijkse rechten zijn dus gericht op eenzelfde doel van optimaal gebruik van de radiofrequenties door de mobiele telefonieoperatoren, al nemen ze elk een verschillende vorm aan.

We weten dat de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen beschouwt dat de lijst van geldelijke lasten die de lidstaten mogen opleggen aan de operatoren aan wie gebruiksrechten voor radiofrequenties worden verleend, zoals opgenomen in de artikelen 12 en 13 van de "Machtigingsrichtlijn" 2002/20/EG, volledig is (HvJ EG, 18 september 2003, C-292/01 en C-293/01, *Albacom e.a.*, nr. 34 en nr. 42). Wat de heffingen in verband met de gebruikersrechten voor de radiofrequenties betreft, staat de Richtlijn toe dat ze gedeeltelijk kunnen bestaan uit een enig bedrag (considerans 32).

En l'espèce, le commentaire de l'article 2 de l'avant-projet entend justifier les redevances envisagées comme suit:

"Pour obtenir le droit d'établir un réseau radioélectrique de mobilophonie et d'offrir le service correspondant sur la base de la norme GSM, les opérateurs ont été soumis au paiement d'un droit unique de concession (AR du 7 mars 1995 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie GSM, art. 14). Il en a été de même plus tard pour la norme DCS-1800 (AR du 24 octobre 1997 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie DCS-1800, art. 15) ainsi qu'à l'occasion de l'octroi des licences de téléphonie mobile de 3^e génération (AR du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisation pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération, art. 25). Ce principe sera également d'application à l'accès radioélectrique dans la bande des fréquences 2500-2690 MHz.

Ces licences ont été attribuées pour une durée initiale de quinze ans - vingt ans pour les systèmes de la troisième génération -, éventuellement prorogeable par période de cinq ans par reconduction tacite (art. 3, § 2, des AR des 7 mars 1995 et 24 octobre 1997 précitées).

[...]

Ce droit unique de concession trouvait son fondement légal dans l'article 89, § 1^{er}, alinéa 2, c), de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, aujourd'hui abrogé. Un des objectifs de la présente modification est de lui en rendre un. Ce droit est désormais nommé "redevance unique".

[...]

Le terme de droit de redevance "unique" est à comprendre en opposition aux redevances "annuelles" dues pour le droit d'utilisation des fréquences, appelées "redevance de mise à disposition des fréquences" conformément, respectivement, à l'article 15, § 1^{er}, de l'AR du 7 mars 1995 précité, à l'article 16, § 1^{er}, de l'AR du 24 octobre 1997 précité et à l'article 24, § 1^{er}, de l'AR du 18 janvier 2001 précité. La redevance unique projetée et les redevances annuelles existantes tendent donc au même but, bien que sous deux formes différentes, d'utilisation optimale des radiofréquences par les opérateurs de téléphonie mobile.

On sait que la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes considère que la liste des charges pécuniaires que les États membres peuvent imposer aux opérateurs auxquels un droit d'utilisation de radiofréquences a été octroyé, figurant aux articles 12 et 13 de la directive 2002/20/CE "autorisation" est exhaustive (CJCE, 18 septembre 2003, C-292/01 et C-293/01, *Albacom e.a.*, n° 34 et n° 42). S'agissant des redevances relatives aux droits d'utilisation des radiofréquences, la directive admet qu'elles puissent consister pour partie en un montant unique (considérant n° 32).

Het dient te worden toegevoegd dat de "enige heffing slechts enig is doordat het maar één enkele keer wordt betaald gedurende de normale termijn van de vergunning. Het bedrag van deze enige heffing wordt bepaald voor de normale geldigheidsduur van de vergunning. In geval van, al dan niet stilzwijgende, verlenging is een nieuwe enig heffing verschuldigd.

[...]

Die radiofrequenties zijn een schaars middel dat omwille van het algemene belang spaarzaam en doeltreffend dient te worden gebruikt, gelet op de talrijke interessepunten waarvan zij het voorwerp uitmaken. Het onderwerpen van het recht om van dit schaarse middel gebruik te maken aan de betaling van een enige heffing die de waarde van dit schaarse middel weerspiegelt, zet de operatoren aan om dienovereenkomstig te handelen.

[...]

Het bedrag van die enige heffing in het ontwerp wordt berekend op basis van het bedrag van het enig concessierecht dat wordt betaald door de operatoren wanneer zij voor de eerste maal hun vergunning voor mobiele telefonie van de 2^e (2G) generatie hebben gekregen.

Toen al was dit bedrag verantwoord in het licht van de hoge economische waarde van het frequentiespectrum.

Sindsdien is het frequentiespectrum dat wordt aangewend voor die diensten om twee redenen nog verhoogd in waarde. In een eerste instantie zijn de diensten die aan de hand daarvan kunnen worden aangeboden, zelf gestegen in waarde aangezien ze het mogelijk maken om steeds grotere winsten te genereren. In dat kader mag immers niet uit het oog worden verloren dat de operatoren voortaan eveneens diensten van de derde generatie (3G) kunnen aanbieden op de frequenties die aanvankelijk waren bedoeld voor de tweede generatie (2G).

Bovendien kan een fenomeen van "verzadiging" worden vastgesteld in de frequentiebanden die worden gebruikt voor de mobiele telefonie van de 2^e generatie (2G), in die mate dat, om een vierde operator te kunnen toelaten, frequentiespectrum zou moeten worden weggenomen van de gevestigde operatoren.

[...].

De memorie van toelichting strekt er bijgevolg voornamelijk toe het ontworpen dispositief te wettigen door de schaarsheid en de economische waarde van de betreffende radiofrequenties.

Gezien de aldus gegeven uitleg geeft het ontworpen dispositief aanleiding tot de volgende opmerkingen.

2.1. De gegeven verantwoording is te vaag en te weinig concreet uit het oogpunt van de vereisten van artikel 13 van de machtigingsrichtlijn, zeker wat betreft het vereiste dat de heffingen "in verhouding moeten staan tot het beoogde doel".

Il faut ajouter que le "droit unique de concession" n'est unique que parce qu'il n'est payé qu'une seule fois sur la durée normale de la concession. Le montant de cette redevance unique est fixé en considération de la durée normale de validité de l'autorisation. En cas de renouvellement, fut-il tacite, une nouvelle redevance unique est due.

[...]

Ces radiofréquences sont une ressource rare que l'intérêt général commande de gérer avec parcimonie et d'utiliser efficacement vu les nombreuses marques d'intérêt dont elles font l'objet. Subordonner le droit d'utiliser cette ressource rare au paiement d'une redevance unique reflétant la valeur de [...] cette ressource rare incite les opérateurs à agir en ce sens.

[...]

Le montant de la redevance unique en projet est calculé sur la base du montant du droit de concession unique payé par les opérateurs lorsqu'ils ont pour la première fois obtenu leur licence de téléphonie mobile de 2^e génération (2G).

Déjà à ce moment, ce montant se justifiait eu égard à la haute valeur économique qu'avaient déjà ces fréquences.

Depuis lors, le spectre des fréquences utilisées par ces services a encore pris de la valeur pour deux raisons. En premier lieu, les services qu'il permet d'offrir ont eux-mêmes pris de la valeur parce qu'ils permettent de générer des bénéfices de plus en plus considérables. Il ne faut en effet pas perdre de vue, notamment, que les opérateurs peuvent désormais également offrir des services de troisième génération (3G) sur les fréquences initialement prévues pour la 2^e génération (2G).

En outre, un phénomène de "saturation" est perceptible dans les bandes de fréquences utilisées pour la téléphonie mobile de 2^e génération (2G), à tel point que, pour permettre l'arrivée d'un quatrième opérateur, il serait nécessaire de retirer du spectre de fréquences aux opérateurs établis.

[...].

L'exposé des motifs entend donc essentiellement justifier le dispositif en projet par la rareté et la valeur économique des radiofréquences concernées.

Compte tenu des explications ainsi données, le dispositif en projet appelle les observations suivantes.

2.1. Les justifications données manquent de précision et de portée concrète au regard des exigences de l'article 13 de la directive "autorisation", spécialement en ce qui concerne l'exigence de proportionnalité des redevances "eu égard

Op dat specifieke punt moet worden vastgesteld dat de memorie van toelichting onvoldoende gegevens bevat die objectief kunnen verantwoorden dat de drie bedragen van de beoogde heffingen niet discriminerend zijn en in verhouding staan tot het beoogde doel, ongeacht of deze op zichzelf beschouwd worden, dan wel ten opzichte van elkaar.

De steller van het voorontwerp moet in staat zijn de precieze en concrete gegevens bij te brengen waarmee kan worden aangetoond dat daadwerkelijk aan de verschillende vereisten van artikel 13 van de machtigingsrichtlijn is voldaan, inzonderheid wat betreft de bedragen van de heffingen waarin het ontworpen dispositief voorziet. In deze regelgevende context, moet hij die gegevens deugdelijk en evenredig kunnen staven op basis van een economische analyse van de schaarsheid van die middelen, met inbegrip van hun waarde en hun optimale gebruik, zowel wat de Belgische markt betreft, als wat betreft de toegang tot die markt door belanghebbende marktdeelnemers.

De memorie van toelichting moet in het licht van deze opmerking worden aangevuld, waarbij gelet moet worden op de legitieme belangen van de betrokken marktdeelnemers wat betreft de bekendmaking van sommige gegevens.

Bovendien moet er bij die verantwoording rekening mee worden gehouden worden dat, zoals blijkt uit de memorie van toelichting en zoals bevestigd is door de gemachtigde van de minister, het niet de bedoeling is van de steller van het voorontwerp dat de beoogde heffingen in de plaats komen van de gezamenlijke rechten waarin de koninklijke besluiten genoemd in de bespreking van artikel 2 voorzien.

Meer bepaald zouden de "enige" heffingen niet in de plaats komen van de jaarlijkse rechten, respectievelijk voorgeschreven in artikel 15 van het koninklijk besluit van 7 maart 1995 betreffende het opzetten en de exploitatie van GSM-mobilofonienetten, artikel 16 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1997 betreffende het opzetten en de exploitatie van DCS-1800-mobilofonienetten, en artikel 24 van het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie.

Het Europese recht staat er weliswaar *a priori* niet aan in de weg dat de vergoedingen bedoeld in artikel 13 van de machtigingsrichtlijn bestaan in een eenmalig bedrag, enerzijds, en jaarlijkse bedragen anderzijds³, maar de lidstaten moeten wel, wanneer ze in zulk een regeling voorzien, voor alle vergoedingen - jaarlijkse en eenmalige - afzonderlijk en samen beschouwd, voldoen aan de voorwaarden van artikel 13 van de richtlijn.

In casu moet de steller van het voorontwerp dus aantonen dat de ontworpen eenmalige heffingen de voornoemde jaarlijkse rechten niet overlappen, en dat ze, samen beschouwd, objectief gerechtvaardigd zijn, niet-discriminerend en in

³ Zie artikel 13, dat wat dat betreft geen enkele precisering of beperking bevat, en overweging nr. 32 van de richtlijn, waaruit blijkt dat de heffingen bedoeld in artikel 13 "uitsluitend of gedeeltelijk" mogen bestaan uit een eenmalig bedrag.

à l'usage auquel elles sont destinées". Sur ce point plus spécifique, force est de constater que l'exposé des motifs ne comporte pas d'élément suffisant de nature à justifier objectivement le caractère non discriminatoire et proportionné des trois montants des redevances envisagées, que ceux-ci soient considérés de manière absolue ou en comparaison les uns des autres.

Il appartient à l'auteur de l'avant-projet d'être en mesure d'établir les éléments précis et concrets de nature à démontrer que les différentes exigences de l'article 13 de la directive "autorisation" sont effectivement rencontrées, notamment par les montants des redevances prévues par le dispositif en projet. Dans ce contexte réglementaire, il lui appartient de pouvoir fonder ces éléments, de manière pertinente et proportionnée, en se référant à une analyse économique de la rareté de ces ressources, y compris leur valeur et leur affectation optimale, tant en ce qui concerne le marché belge qu'en ce qui concerne l'accès à ce marché par des agents économiques intéressés.

L'exposé des motifs sera complété à la lumière de cette observation en veillant à prendre en considération les intérêts légitimes des agents économiques concernés quant à la divulgation de certaines données.

Par ailleurs, cette justification devra avoir égard à la constance que, comme il ressort de l'exposé des motifs, et comme l'a confirmé la déléguée du ministre, les redevances envisagées n'ont pas pour vocation, dans l'intention de l'auteur de l'avant-projet, à se substituer à l'ensemble des redevances prévues par les arrêtés royaux mentionnés dans le commentaire de l'article 2.

Spécialement, les redevances "uniques" ne se substituent pas aux redevances annuelles prévues respectivement par l'article 15 de l'arrêté royal du 7 mars 1995 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie GSM, par l'article 16 de l'arrêté royal du 24 octobre 1997 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie DCS-1800, et par l'article 24 de l'arrêté royal du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisations pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération.

Si, *a priori*, le droit européen ne s'oppose pas à ce que les redevances visées à l'article 13 de la directive "autorisation" se subdivisent en un montant unique, d'une part, et des montants annuels, d'autre part³, il appartient néanmoins aux États membres, lorsqu'ils prévoient un tel système, de respecter les conditions de l'article 13 de la directive, pour toute les redevances -annuelles et uniques-, considérées isolément et ensemble.

En l'espèce, il incombe donc à l'auteur de l'avant-projet d'établir que les redevances uniques en projet ne font pas double emploi avec les redevances annuelles précitées, et que, considérées ensemble, elles sont justifiées

³ Voir l'article 13, qui ne comporte aucune précision et limitation à cet égard, ainsi que le considérant n° 32 de la directive, duquel il ressort que les redevances visées à l'article 13 peuvent consister "pour la totalité ou en partie", en un montant unique.

verhouding staan tot het doel dat met die radiofrequenties wordt beoogd.

De steller van het voorontwerp moet ook kunnen aantonen dat die heffingen, meer bepaald wat het totale bedrag daarvan betreft, niet zodanig zijn dat ze indruisen tegen de doelstellingen van artikel 8 van de kaderrichtlijn⁴.

Wat die verschillende aspecten betreft, probeert de memorie van toelichting aan te tonen dat de beoogde eenmalige heffing en de betreffende jaarlijkse rechten er beide op gericht zijn "een optimaal gebruik" van de middelen te bewerkstelligen, maar uit twee verschillende invalshoeken, de ene uit het oogpunt van de schaarsheid en de economische waarde van de betreffende frequenties, en de grote waarde ervan ten aanzien van het algemeen belang, de andere uit het oogpunt van de kosten die de overheid maakt om de frequenties ter beschikking te stellen en ervoor te zorgen dat ze in de praktijk optimaal worden gebruikt.

Wat deze verschillende kwesties betreft, kan overweging nr. 32 van de machtigingsrichtlijn worden aangehaald, waarin meer bepaald het volgende staat:

"Deze richtlijn laat het doel waarvoor de vergoedingen voor het gebruiksrecht worden aangewend, onverlet. Dergelijke vergoedingen kunnen bijvoorbeeld worden gebruikt ter financiering van de werkzaamheden van de nationale regelgevende instanties die niet voldoende uit de administratieve bijdragen kunnen worden gefinancierd."

Bovendien kan de regeling voorgestaan door de steller van het voorontwerp steun vinden in het nieuwe artikel 9 van de kaderrichtlijn, zoals vervangen bij richtlijn 2009/140/EG, waarvan lid 1 de lidstaten oplegt ervoor te zorgen dat de radiofrequenties voor elektronische communicatiediensten op hun grondgebied efficiënt worden beheerd overeenkomstig de artikelen 8 en 8*bis*, en daarbij "naar behoren rekening [te houden] met het feit dat radiofrequenties een publiek goed zijn dat een belangrijke maatschappelijke, sociale en economische waarde heeft".

Ten slotte, los van de reeds gestelde vraag hoe de ontworpen maatregelen te wettigen vallen, staat het niet aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State een debat op tegenspraak te organiseren tussen de steller van het voorontwerp en de exploitanten of de belanghebbende marktdeelnemers om zich uit te spreken over de verschillende aspecten

objectivement, non-discriminatoires et proportionnées eu égard à l'usage auquel les radiofréquences sont destinées.

L'auteur de l'avant-projet doit également pouvoir démontrer que ces redevances ne sont pas telles, notamment quant à leur montant global, qu'elles iraient à l'encontre des objectifs de l'article 8 la directive "cadre"⁴.

Sur ces différents aspects, l'exposé des motifs tend à démontrer que la redevance unique envisagée et les redevances annuelles concernées visent toutes deux à assurer "une utilisation optimale des ressources", mais sous deux angles différents, l'un en considération de la rareté et de la valeur économique des fréquences concernées, ainsi que de leur haute valeur au regard de l'intérêt général, l'autre, en considération des frais qu'exposent les autorités en vue de mettre les fréquences à disposition et d'assurer leur utilisation concrète optimale.

À propos de ces différentes questions, il est permis d'avoir égard au considérant n° 32 de la directive "autorisation", qui mentionne notamment que:

"La présente directive ne préjuge pas du but dans lequel des redevances sont perçues pour les droits d'utilisation. Ces redevances peuvent, par exemple, servir à financer les activités des autorités réglementaires nationales qui ne peuvent être couvertes par des taxes administratives".

Par ailleurs, le système envisagé par l'auteur de l'avant-projet peut trouver un appui dans l'article 9 nouveau de la directive "cadre", tel que remplacé par la directive 2009/140/CE, dont le paragraphe 1^{er} impose aux États membres de veiller à la gestion efficace des radiofréquences pour les services de communications électroniques sur leur territoire conformément aux articles 8 et 8*bis* de la même directive, et ce en "tenant dûment compte du fait que les radiofréquences sont un bien public qui possède une importante valeur sociale, culturelle et économique".

Enfin, outre la question déjà posée de la justification des mesures en projet, il n'appartient pas à la section de législation du Conseil d'État d'organiser un débat contradictoire entre l'auteur de l'avant-projet et les opérateurs ou agents économiques intéressés pour se prononcer sur les différents aspects du dossier et notamment sur la conformité du système

⁴ In overweging 32 van de machtigingsrichtlijn staat dat de "vergoedingen [bedoeld in artikel 13] geen belemmering [mogen] vormen voor de ontwikkeling van innovatieve diensten en concurrentie in de markt".

⁴ Le considérant n° 32 de la directive "autorisation" expose que les "redevances [visées à l'article 13] ne devraient pas empêcher le développement de services novateurs ni la concurrence sur le marché".

van het dossier en inzonderheid over de vraag of de regeling beoogd in de ontworpen tekst overeenstemt met de vereisten van artikel 13 van de machtigingsrichtlijn⁵ ⁶.

2.2. Bovendien wijst de afdeling Wetgeving erop dat de ontworpen regeling, zoals ze is gesteld, begrepen kan worden alsof ze enkel toestaat dat aan exploitanten bedoeld in de ontworpen paragraaf 1/1, alleen de "enige" heffing mag worden opgelegd, waarvan de bedragen vastgesteld zijn in het derde lid van dezelfde paragraaf, met uitsluiting van alle andere heffingen, zoals de jaarlijkse rechten voorgeschreven in de reeds genoemde koninklijke besluiten.

Zoals hierboven uiteengezet is, is dat echter niet de bedoeling van de steller van het voorontwerp, die de heffing waarin het ontworpen dispositief voorziet wil laten bestaan naast alle of een deel van de jaarlijkse rechten waarin de koninklijk besluiten genoemd in punt 2.1. thans voorzien.

Op voorwaarde dat voldaan kan worden aan de hierboven in punt 2.1 genoemde vereisten, moet de ontworpen regeling zo worden herzien dat de bedoeling van de steller van het voorontwerp in verband met de verschillende betreffende heffingen duidelijk wordt weergegeven.

2.3. De ontworpen regeling moet worden herzien in het licht van de verschillende bovenstaande opmerkingen en de memorie van toelichting moet, in voorkomend geval, dienovereenkomstig worden aangevuld.

3. Het ontworpen artikel 30, § 1^{er}/2, derde lid, bepaalt het volgende:

"Indien een operator van meerdere kanalen wil afstand doen, dan moeten deze een aaneensluitend blok vormen."

Deze bepaling geeft aanleiding tot twee opmerkingen.

3.1. In de eerste plaats heeft ze geen betrekking op de heffing die betaald moet worden door de exploitant die over gebruiksrechten van radiofrequenties mag beschikken, maar

⁵ Ze kan zich onder meer niet uitspreken over de vraag of het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen hetzelfde oordeel zou kunnen vellen ten aanzien van de ontworpen regeling, als het oordeel dat het geveld heeft in zijn arrest van 18 september 2003, C-292/01 en C-293/01, Albacom e.a./Ministero delle Comunicazioni), genoemd in de memorie van toelichting. Wat dat arrest betreft, zij er enkel op gewezen dat de regeling ingevoerd door Italië, die het Hof in strijd heeft bevonden met het Europese recht, niet dezelfde is als de ontworpen regeling. Bovendien zijn de bepalingen op basis waarvan het Hof zich destijds heeft uitgesproken, namelijk, in hoofdzaak artikel 11 van richtlijn 97/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 april 1997 betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten, niet dezelfde als de nieuwe bepalingen van de kader- en de machtigingsrichtlijn.

⁶ Zie ook advies 26.923/4, op 19 september 1997 binnen een termijn van drie dagen verstrekt door de afdeling Wetgeving van de Raad van State over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 24 oktober 1997 betreffende het opzetten en de exploitatie van DCS-1800-mobilofonienetten (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 1997, blz. 32.501-32.502).

envisagé par le texte en projet avec les exigences de l'article 13 de la directive "autorisation"⁵ ⁶.

2.2. En outre, la section de législation relèvera que, tel qu'il est rédigé, le texte en projet est susceptible d'être compris comme n'autorisant l'imposition aux opérateurs visés au paragraphe 1/1 en projet, que de la seule redevance "unique" dont les montants sont fixés à l'alinéa 3 du même paragraphe, et ce, à l'exclusion de toute autre redevance, telles que les redevances annuelles prévues aux arrêtés royaux déjà cités.

Or, comme exposé plus haut, telle n'est pas l'intention de l'auteur de l'avant-projet qui entend faire coexister la redevance prévue par le dispositif en projet, avec tout ou partie des redevances annuelles actuellement prévues par les arrêtés royaux mentionnés au point 2.1.

À la condition qu'il puisse être satisfait aux exigences mentionnées au point 2.1 ci-avant, le texte en projet sera revu afin de faire apparaître clairement l'intention de l'auteur de l'avant-projet à propos des différentes redevances concernées.

2.3. Le texte en projet sera revu à la lumière des différentes observations qui précèdent et, le cas échéant, l'exposé des motifs sera complété en conséquence.

3. L'article 30, § 1^{er}/2, alinéa 3, en projet, prévoit que:

"Si un opérateur veut céder plusieurs canaux, ceux-ci doivent former un bloc continu."

Cette disposition appelle deux observations.

3.1. Tout d'abord, elle ne concerne pas la redevance à payer par l'opérateur autorisé à disposer de droits d'utilisation de radiofréquences mais fixe une condition à laquelle est

⁵ Notamment, il ne lui est pas possible de se prononcer sur la question de savoir si la solution retenue par la Cour de Justice des Communautés européennes dans son arrêt du 18 septembre 2003, C-292/01 et C-293/01, Albacom e.a. / Ministero delle Comunicazioni), cité à l'exposé des motifs, pourrait être retenue également par la Cour à l'égard du texte en projet. Concernant cet arrêt, l'on relèvera seulement que le système mis en place par l'Italie, jugé contraire au droit européen par la Cour, n'est pas identique au système en projet. Par ailleurs, les dispositions sur la base desquelles la Cour s'est prononcée à l'époque, à savoir, essentiellement, l'article 11 de la directive 97/13/CE du Parlement européen et du Conseil, du 10 avril 1997, relative à un cadre commun pour les autorisations générales et les licences individuelles dans le secteur des services de télécommunications, ne sont pas identiques aux nouvelles dispositions des directives "cadre" et "autorisation".

⁶ Dans un sens similaire, voir l'avis 26.923/4, donné le 19 septembre 1997, par la section de législation du Conseil d'État dans un délai de trois jours, sur un projet devenu l'arrêté royal du 24 octobre 1997 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie DCS-1800 (*Moniteur belge* du 5 décembre 1997, p. 32501-32502).

stelt ze een voorwaarde als de exploitant afstand wil doen van gebruiksrechten die hem zijn toegekend.

Het zou dan ook beter zijn dat ze niet in artikel 30 wordt opgenomen, waarvan de wijziging wordt beoogd, aangezien die bepaling er in de eerste plaats toe strekt een heffingsstelsel in te voeren.

De voorliggende bepaling zou derhalve uit het voorontwerp van wet moeten worden gehaald⁷, of opgenomen moeten worden in een nieuwe bepaling van dat voorontwerp, dat ertoe zou strekken artikel 19 van de wet van 13 juni 2005 te wijzigen.

3.2. Fundamenteeler nog is de vraag of en hoe het ontworpen artikel 30, § 1/2, derde lid, dat dient om een nieuwe voorwaarde te verbinden aan de afstand van gebruiksrechten, waarin niet is voorzien in de geldende wet van 13 juni 2005, te rijmen valt met artikel 5, lid 2, derde alinea, van de machtigingsrichtlijn, zoals gewijzigd bij de voornoemde richtlijn 2009/140/EG, een bepaling die in samenhang met lid 1 van hetzelfde artikel moet worden gelezen.

Op een vraag om uitleg daaromtrent heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

"Le dernier alinéa du § 1/2 stipule que lorsqu'un opérateur souhaite céder des canaux, ceux-ci doivent former un bloc continu. Cette condition est reprise en vue d'une gestion de fréquences efficace: lorsque les opérateurs restituent aléatoirement des canaux de leur spectre attribué, sans que ceux-ci ne constituent un bloc continu, le risque est réel que ces canaux restitués soient inutilisables pour d'autres opérateurs car la largeur de bande est trop petite pour y développer des services et les fournir. Cette situation impliquerait un gaspillage du spectre. Cela serait incompatible avec l'article 9.1 de la directive Cadre qui charge les États membres de gérer le spectre le plus efficacement possible."

Die uitleg zou in de memorie van toelichting moeten komen.

4. Uit het ontworpen artikel 30, § 1/3, eerste lid, blijkt dat de eenmalige heffing, naargelang van het geval, moet worden betaald:

— bij de eerste toekenning van de gebruiksrechten: binnen 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur van de gebruiksrechten,

— bij de verlenging van de toekenning van de gebruiksrechten: "binnen de 15 dagen na de aanvang van de verlenging".

Uit de woorden "binnen de 15 dagen na de aanvang van de verlenging" zou kunnen worden opgemaakt dat de heffing moet worden betaald binnen vijftien dagen na de datum waarop tot de verlenging besloten is of waarop de verlenging verkregen is. Zoals de gemachtigde van de minister heeft bevestigd, is dat echter niet de bedoeling van de steller van

subordonnée la cession, par l'opérateur, de droits d'utilisation qui lui ont été octroyés.

Il serait donc préférable qu'elle ne figure pas dans l'article 30 dont la modification est envisagée, puisque cette disposition se donne avant tout pour objet de mettre en place un régime de redevance.

La disposition a l'examen devrait dès lors être omise de l'avant-projet de loi⁷ ou être intégrée dans une disposition nouvelle de cet avant-projet, qui aurait pour objet de modifier l'article 19 de la loi du 13 juin 2005.

3.2. Plus fondamentalement, la question se pose de savoir si et comment l'article 30, § 1^{er}/2, alinéa 3 en projet, qui a pour objet de subordonner la cession de droits d'utilisation à une condition nouvelle, non prévue par la loi du 13 juin 2005 en vigueur, se concilie avec l'article 5, § 2, alinéa 3, de la directive "autorisation", telle que modifiée par la directive 2009/140/CE précitée, disposition à lire conjointement avec la paragraphe 1^{er} du même article.

Interrogée à ce propos, la déléguée du ministre a communiqué les explications suivantes:

"Le dernier alinéa du § 1^{er}/2 stipule que lorsqu'un opérateur souhaite céder des canaux, ceux-ci doivent former un bloc continu. Cette condition est reprise en vue d'une gestion de fréquences efficace: lorsque les opérateurs restituent aléatoirement des canaux de leur spectre attribué, sans que ceux-ci ne constituent un bloc continu, le risque est réel que ces canaux restitués soient inutilisables pour d'autres opérateurs car la largeur de bande est trop petite pour y développer des services et les fournir. Cette situation impliquerait un gaspillage du spectre. Cela serait incompatible avec l'article 9.1 de la directive Cadre qui charge les États membres de gérer le spectre le plus efficacement possible."

Cette justification gagnerait à être intégrée dans l'exposé des motifs.

4. Il résulte de l'article 30, § 1^{er}/3, alinéa 1^{er}, en projet, que la redevance unique doit être payée, selon le cas:

— lors de l'octroi initial des droits d'utilisation: dans les 15 jours qui suivent le début de la période de validité des droits d'utilisation,

— lors de la reconduction de l'octroi des droits d'utilisation: "dans les 15 jours qui suivent la reconduction".

Les mots "dans les 15 jours qui suivent la reconduction" pourraient laisser croire que la redevance doit être payée dans les quinze jours suivant la date à laquelle la reconduction est décidée ou acquise. Or, comme l'a confirmé la déléguée du ministre, telle n'est pas l'intention de l'auteur de l'avant-projet, qui entend imposer que la redevance soit payée dans les

⁷ De memorie van toelichting bevat overigens geen verantwoording van die bepaling.

⁷ Du reste, l'exposé des motifs ne comporte aucune justification de cette disposition.

het voorontwerp. De steller wil voorschrijven dat de heffing moet worden betaald binnen vijftien dagen na de aanvang van de periode waarmee de toekenning van de gebruiksrechten verlengd is.

Om alle onduidelijkheid en rechtsonzekerheid en de daarmee gepaard gaande nadelen te voorkomen⁸, moet de ontworpen tekst zo worden herzien dat de bedoeling van de steller van het voorontwerp duidelijk tot uiting komt.

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* ook voor het ontworpen artikel 30, § 1/3, tweede en vierde lid.

5. Artikel 30, § 1/3, tweede lid, bepaalt dat, voor de berekening van het bedrag van de heffing, "een gedeelte van een maand (...) als volledige maand (wordt) aangerekend".

Zo'n bepaling kan problemen doen rijzen uit het oogpunt van artikel 13 van de machtigingsrichtlijn, inzonderheid doordat dit artikel bepaalt dat de vergoedingen alleen mogen worden opgelegd om "een optimaal gebruik van de middelen" te waarborgen en alleen als ze, onder meer, niet-discriminerend zijn en in verhouding staan tot het beoogde doel.

De steller van het voorontwerp moet dan ook de precieze, feitelijk juiste, in rechte aanvaardbare, relevante en deugdelijke redenen kunnen opgeven die kunnen wettigen waarom, voor de maanden waarin de exploitant de frequenties in kwestie niet gedurende de hele maand heeft kunnen gebruiken, die onvolledige maand voor de berekening van de heffing toch als een volledige maand beschouwd wordt.

6. Het ontworpen artikel 30, § 1/3, vijfde lid, bepaalt:

"De enige heffing wordt in geen geval terugbetaald, noch geheel, noch gedeeltelijk."

In de bespreking van artikel 2 van het voorontwerp wordt die bepaling als volgt verantwoord:

"De enige heffing wordt overeenkomstig paragraaf 1/1 niet geheel of gedeeltelijk terugbetaald omdat de terugbetaling van de enige heffing hypothetisch slechts aan de orde kan zijn in geval van schorsing of intrekking (d.i. bij wijze van sanctie) of teruggave (op initiatief van de operator) van de betreffende frequenties of een gedeelte ervan. Schorsing, intrekking of teruggave van de frequenties verantwoord evenwel geen terugbetaling.

De redenen hiervoor zijn o.m. de volgende:

a) vooraleer het Instituut overgaat tot een schorsing of intrekking van de frequenties zullen er tal van onderzoeken,

⁸ Alle onduidelijkheid omtrent de vraag binnen welke termijn de heffing daadwerkelijk moet worden betaald, zou des te nadelijker zijn daar het ontworpen artikel 30, § 1/4, eerste lid, bepaalt: "Indien een operator ervoor opteert om de enige heffing niet te voldoen, worden de betreffende gebruiksrechten niet toegekend of verlengd".

quinze jours suivant le début de la période de prolongation de l'octroi des droits d'utilisation.

Afin d'éviter toute ambiguïté et insécurité juridique préjudiciable⁸, le texte en projet doit être revu afin de faire apparaître clairement l'intention de l'auteur de l'avant-projet.

Cette observation vaut également, *mutatis mutandis*, pour l'article 30, § 1^{er}/3, alinéas 2 et 4, en projet.

5. L'article 30, § 1^{er}/3, alinéa 2, dispose que, pour le calcul du montant de la redevance, "Un mois incomplet est compté comme un mois entier".

Une telle disposition est susceptible de poser problème au regard de l'article 13 de la directive "autorisation", spécialement en ce que cet article prévoit que les redevances ne peuvent être imposées qu'en vue de garantir l'"utilisation optimale des ressources" et à la condition, notamment d'être non-discriminatoires et proportionnées.

Aussi, l'auteur de l'avant-projet doit-il pouvoir établir les motifs précis, exacts en fait, admissibles en droit, pertinents et adéquats, susceptibles de justifier que, pour les mois au cours desquels l'opérateur n'a pas pu utiliser les fréquences concernées pendant toute la durée du mois, ce mois incomplet est néanmoins compté comme un mois entier pour le calcul de la redevance.

6. L'article 30, § 1^{er}/3, alinéa 5, en projet dispose comme suit:

"La redevance unique n'est en aucun cas remboursée ni dans sa totalité, ni en partie."

Le commentaire de l'article 2 de l'avant-projet justifie comme suit cette disposition:

"Conformément au paragraphe 1^{er}/1, la redevance unique n'est pas remboursée dans sa totalité ou en partie car le remboursement de la redevance unique ne peut hypothétiquement être à l'ordre du jour qu'en cas de suspension, de révocation (soit à titre de sanction) ou de restitution (à l'initiative de l'opérateur) des fréquences concernées ou d'une partie de celles-ci. La suspension, la révocation ou la restitution de fréquences ne justifient toutefois pas de remboursement.

En voici entre autres les raisons:

a) avant que l'Institut ne procède à une suspension ou une révocation des fréquences, une multitude d'enquêtes,

⁸ Toute ambiguïté concernant la question de savoir dans quel délai le paiement de la redevance doit effectivement intervenir serait d'autant plus préjudiciable que l'article 30, § 1/4, alinéa 1^{er}, en projet, prévoit que "Si un opérateur opte pour ne pas régler la redevance unique, les droits d'utilisation en question ne sont pas attribués ou reconduits".

controles etc. zijn uitgevoerd die verder gaan dan de courante controletaken van het Instituut; hiervoor wordt het Instituut niet specifiek vergoed;

b) vaststellen dat de betreffende rechten in geval van intrekking of schorsing of teruggave zouden worden terugbetaald, kan tot een situatie leiden waarbij een operator gebruiksrechten krijgt toegewezen, dan de betreffende frequenties gedurende jaren bezet houdt zonder deze daadwerkelijk te gebruiken, en bij de intrekking van de frequenties de door hem betaalde rechten terugbetaald krijgt; zodoende kan een malafide operator jarenlang spectrum afschermen voor andere operatoren zonder daarbij een financieel risico te lopen. Dit kan leiden tot een ernstige verstoring van de mededinging in deze sector. Dat zou dan onverenigbaar zijn met de opdrachten van het Instituut, onder meer met artikel 6, 2°, van de wet van 13 juni 2005 waarin wordt gesteld dat het Instituut er zorg voor moet dragen dat in de sector van de elektronische communicatie zich geen verstoring of beperking van concurrentie voordoet;

c) het zou onaanvaardbaar zijn, mocht een operator zich kunnen beroepen op zijn eigen tekortkomingen om daaruit financiële compensatie te putten."

Uit die verantwoording blijkt niet dat er problemen kunnen rijzen doordat het gedeelte van de heffing dat betrekking heeft op de periode waarin de houder van de gebruiksrechten die rechten daadwerkelijk heeft genoten, niet wordt teruggegeven.

Anders is het gesteld met het gedeelte van de heffing dat betrekking heeft op de periode die ingaat op de dag dat de schorsing, intrekking of teruggave uitwerking heeft en die, naargelang van het geval, verstrijkt na afloop van de schorsing of op de datum waarop de toegekende gebruiksrechten verstrekken zouden zijn als ze niet ingetrokken of teruggegeven waren.

In verband met de heffing voor die periode — hierna "de niet-benutte periode" te noemen — kan dan ook het volgende worden opgemerkt:

6.1. Voor de gevallen waarin de gebruiksrechten bij wijze van sanctie geschorst of ingetrokken zouden worden, doet de ontworpen tekst, gelet op wat in de memorie van toelichting staat, vragen rijzen in het licht van de vereisten van het evenredigheidsbeginsel dat zowel vastgelegd is in artikel 10 van de machtigingsrichtlijn, als in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

De niet-terugbetaling van de heffing die betrekking heeft op de niet-benutte periode zou immers automatisch van toepassing zijn in geval van intrekking of schorsing van de vergunning, zelfs wanneer de exploitant geen enkele vorm van "malafide" gedrag kan worden verweten.

De steller van het voorontwerp wordt verzocht de ontworpen bepaling te herzien om zijn bedoeling beter tot uiting te brengen en tegelijk de vereisten, inzonderheid van de Europese richtlijnen, in acht te nemen.

de contrôles etc. seront effectués qui vont plus loin que les tâches de contrôle courantes de l'Institut; l'Institut n'est pas rémunéré spécifiquement à cet effet;

b) déterminer que les redevances concernées seraient remboursées en cas de révocation, de suspension ou de restitution peut mener à une situation où un opérateur malhonnête se voit attribuer des droits d'utilisation, occupe ensuite ces fréquences pendant des années sans les utiliser effectivement et se voit rembourser les redevances qu'il a payées lors de la révocation des fréquences; un opérateur malhonnête peut ainsi masquer du spectre pendant des années à ses concurrents sans pour autant courir un risque financier. Cela peut provoquer une sérieuse distorsion de la concurrence dans ce secteur. De plus, cela serait inconciliable avec les missions de l'Institut, entre autres avec l'article 6, 2° de la loi du 13 juin 2005 qui stipule que l'Institut doit veiller à ce la concurrence ne soit pas faussée ni entravée dans le secteur des communications électroniques;

c) Il serait inacceptable qu'un opérateur puisse invoquer ses propres manquements pour en retirer une compensation financière."

À la lumière de ces justifications, il n'apparaît pas que la non restitution de la partie de la redevance afférente à la période pendant laquelle le titulaire des droits d'utilisation a effectivement joui de ces droits, est susceptible de poser problème.

Il n'en va pas de même en ce qui concerne la partie de la redevance afférente à la période prenant cours au jour où la suspension, le retrait, ou la restitution prennent effet et venant à échéance, selon le cas, au terme de la suspension, ou à la date à laquelle les droits d'utilisation octroyés auraient expirés s'ils n'avaient pas fait l'objet d'un retrait ou d'une restitution.

Ainsi, à propos de la redevance afférente à cette période -ci-après "la période non utilisée", l'on peut observer ce qui suit:

6.1. S'agissant des hypothèses dans lesquelles les droits d'utilisation seraient suspendus ou retirés à titre de sanction, le texte en projet, compte tenu de ce qui est indiqué dans l'exposé des motifs, pose question au regard des exigences du principe de proportionnalité consacré tant par l'article 10 de la directive "autorisation" que par les articles 10 et 11 de la Constitution.

En effet, le non remboursement de la redevance afférente à la période non utilisée, serait automatiquement applicable en cas de retrait ou de suspension de la licence même lorsqu'aucune "malhonnêteté" ne peut être reprochée à l'opérateur.

L'auteur de l'avant-projet est invité à revoir la disposition en projet afin de mieux traduire son intention, tout en ayant égard au respect des exigences qu'imposent notamment les directives européennes.

6.2. Wat het geval betreft waarin de houder van de gebruiksrechten die rechten vrijwillig teruggeeft, kan uit de memorie van toelichting niet worden afgeleid welke redenen kunnen verantwoorden dat de heffing betreffende de niet-benutte periode niet wordt terugbetaald, ook niet gedeeltelijk, vooral wanneer de houder van de rechten al zijn verplichtingen is nagekomen en daadwerkelijk en regelmatig zijn gebruiksrechten heeft benut.

In dat geval lijkt het ontworpen dispositief dus in te druisen tegen artikel 13 van de machtigingsrichtlijn, inzonderheid inzake het vereiste dat de heffing in verhouding moet staan "tot het beoogde doel en [dat rekening moet worden gehouden] met de doelstellingen van artikel 8 van [de kaderrichtlijn]".

6.3. De voorliggende bepaling moet aan de hand van de voorgaande opmerkingen opnieuw in behandeling worden genomen en in voorkomend geval moet de memorie van toelichting worden herzien en dienovereenkomstig worden aangevuld.

7. Het ontworpen artikel 30, § 1/4, tweede lid, bepaalt:

"Indien de termijn om aan de stilzwijgende verlenging van zijn vergunning afstand te doen reeds verstreken is op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet, mag een operator, bij wijze van overgangsbepaling, toch afstand doen van de verlenging van zijn gebruiksrechten tot de eerste dag van de nieuwe periode van de verlengde gebruiksrechten zonder de enige heffing voor deze nieuwe periode verschuldigd te zijn."

Via deze bepaling wordt een overgangsregeling ingevoerd die een eenmalige mogelijkheid biedt aan exploitanten aan wie, bij een beslissing die al stilzwijgend is verlengd voordat de ontworpen wet in werking is getreden, rechten op het gebruik van bepaalde frequenties zijn toegekend.

Om die reden en om alle verwarring of onduidelijkheid omtrent de strekking van de voorliggende bepaling te voorkomen, mag deze bepaling niet worden opgenomen in artikel 30 van de wet van 13 juni 2005, maar moet ze een overgangsbepaling vormen in een nieuw artikel 3 dat in de ontworpen wet moet worden ingevoegd.

8. Uit de wijziging die artikel 2, 2°, van het voorontwerp van wet wil aanbrengen in artikel 30, § 2, van de wet van 13 juni 2005, volgt dat de Koning gemachtigd zal zijn, na advies van het Instituut, "het bedrag en de nadere regels" te bepalen inzake, inzonderheid, de heffingen bedoeld in artikel 30, §§ 1/1 en 1/2.

De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat zo'n machtiging geen zin heeft, aangezien de bedragen van de heffingen bedoeld in artikel 30, §§ 1/1 en 1/2, al in die bepalingen worden vastgelegd.

Volgens de gemachtigde van de minister is het in werkelijkheid de bedoeling van de steller van het voorontwerp de

6.2. En ce qui concerne le cas dans lequel le titulaire des droits d'utilisation restitue ceux-ci volontairement, l'exposé des motifs ne permet pas de comprendre les motifs susceptibles de justifier le non remboursement fût-ce partiel de la redevance afférente à la période non utilisée, spécialement lorsque le titulaire des droits n'a méconnu aucune de ses obligations, et a effectivement et régulièrement mis ses droits d'utilisation en oeuvre.

Dans cette hypothèse, le dispositif en projet semble donc se heurter aux exigences de l'article 13 de la directive "autorisation", notamment l'exigence de proportionnalité de la redevance "eu égard à l'usage auquel elles sont destinées et tiennent compte des objectifs fixés à l'article 8 de [la directive "cadre"]".

6.3. La disposition à l'examen doit être réexaminée à la lumière des observations qui précèdent et, le cas échéant, l'exposé des motifs sera revu et complété en conséquence.

7. L'article 30, § 1^{er}/4, alinéa 2, en projet, dispose comme suit:

"À titre transitoire, si le délai pour renoncer à la reconduction tacite de son autorisation est déjà dépassé au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, l'opérateur peut quand même renoncer à la reconduction de ses droits d'utilisation jusqu'au premier jour de la nouvelle période des droits d'utilisation prolongée sans être redevable de la redevance unique relative à cette nouvelle période."

Cette disposition met en place un régime transitoire qui confère une possibilité susceptible d'être mise en oeuvre une seule fois, aux opérateurs auxquels des droits d'utiliser des fréquences déterminées ont été octroyés par une décision ayant déjà fait l'objet d'une reconduction tacite avant l'entrée en vigueur de la loi en projet.

À ce titre, et afin d'éviter toute confusion ou ambiguïté sur la portée de la disposition à l'examen, celle-ci ne doit pas figurer au sein de l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 mais doit faire l'objet d'une disposition transitoire dans un article 3 nouveau à insérer dans la loi en projet.

8. Il résulte de la modification que l'article 2, 2°, de l'avant-projet de loi envisage d'apporter à l'article 30, § 2, de la loi du 13 juin 2005, que le Roi sera habilité à fixer, après avis de l'Institut, "le montant et les modalités" concernant notamment les redevances visées à l'article 30, §§ 1^{er}/1 et 1^{er}/2.

Comme en a convenu la déléguée du ministre, une telle habilitation n'a pas de sens puisque que les montants des redevances visées à l'article 30, §§ 1^{er}/1 et 1^{er}/2, sont déjà fixés par ces dispositions.

Selon la déléguée du ministre, l'intention de l'auteur de l'avant-projet est en réalité d'habiliter le Roi à fixer les

Koning te machtigen om de nadere regels te bepalen voor de heffingen bedoeld in artikel 30, §§ 1/1 en 1/2, behoudens hetgeen al geregeld is bij de paragrafen 1/1 tot 1/4.

De ontworpen tekst moet zo worden herzien dat de bedoeling van de steller van het voorontwerp duidelijk tot uiting komt.

Vormopmerking

In de Nederlandse tekst van richtlijn 2002/20/EG en van richtlijn 2002/21/EG wordt de term "operator" niet gebezigd als tegenhanger van de Franse term "*opérateur*", wel de termen "*exploitant*" of "*aanbieder*". Verder beantwoorden in de geldende Nederlandstalige regelgeving aan de Franse term "*redevance*" de meest uiteenlopende termen: zo beantwoordt in richtlijn 2002/20/EG aan de Franse term "*redevance*" in de Nederlandse lezing de term "*vergoeding*".

In de wet van 13 juni 2005 daarentegen beantwoordt de Franse term "*redevance*" aan de Nederlandse term "*heffing*" (art. 11), "*vergoeding*" (art. 25) en "*bijdrage*" (art. 29).

In het koninklijk besluit van 7 maart 1995 (art. 15) worden als tegenhanger van de Franse term "*redevance*" de termen "*retributie*" en "*recht*" gebezigd. Datzelfde geldt voor het koninklijk besluit van 24 oktober 1997 (art. 16).

De kamer was samengesteld uit

de Heren

P. LIÉNARDY, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

L. DETROUX, staatsraden,

Mevrouw

C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. A. VAGMAN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

De griffier,

C. GIGOT

De voorzitter,

P. LIÉNARDY

modalités des redevances visées à l'article 30, §§ 1^{er}/1 et 1^{er}/2, sauf ce qui est déjà réglé par les paragraphes 1^{er}/1 à 1^{er}/4.

Le texte en projet doit être revu afin d'exprimer clairement l'intention de l'auteur de l'avant-projet.

Observation de forme

Le texte néerlandais de la directive 2002/20/CE et de la directive 2002/21/CE n'utilise pas le terme "operator" comme pendant du terme français "opérateur", mais bien les termes "exploitant" ou "aanbieder". En plus, le terme français "redevance" est rendu de plusieurs façons dans le règlementation de langue néerlandaise: c'est ainsi que correspond au terme français "redevance" de la directive 2002/20/CE le terme "vergoeding" dans la version néerlandaise.

Dans la loi du 13 juin 2005 par contre, le terme français "redevance" est rendu de façons multiples dans la version néerlandaise, à savoir: "*heffing*" (art. 11), "*vergoeding*" (art. 25) et "*bijdrage*" (art. 29).

Les arrêtés royaux du 7 mars 1995 (art. 15) et du 24 octobre 1997 (art. 16) utilisent dans leur version néerlandaise les termes "*retributie*" et "*recht*" comme pendants du terme français "redevance".

La chambre était composée de

Messieurs

P. LIÉNARDY, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

L. DETROUX, conseillers d'État,

Madame

C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme A. VAGMAN, auditeur.

Le greffier,

C. GIGOT

Le président,

P. LIÉNARDY

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van onze minister van Ondernemen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Minister voor Ondernemen is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de paragrafen 1 en 2 worden de paragrafen 1/1, 1/2, 1/3 en 1/4 ingevoegd, luidende als volgt:

“§ 1/1. Ten behoeve van het in paragraaf 1 beschreven doel dienen operatoren aan wie het is toegestaan om over gebruiksrechten voor radiofrequenties te beschikken met het oog op de exploitatie van een netwerk en het aanbieden van mobiele elektronische-communicatiediensten aan het publiek, bij de aanvang van de geldigheidsduur van de gebruiksrechten onder andere een enige heffing te betalen.

De enige heffing wordt bepaald bij het toekennen van de frequenties.

De enige heffing bedraagt:

1° 51 644 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz. Het verkrijgen van gebruiksrechten voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz houdt eveneens het verkrijgen van gebruiksrechten in voor de frequentiebanden 1710-1785 en 1805-1880 MHz: de

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de notre ministre pour l'Entreprise,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le Ministre pour l'Entreprise est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré entre les paragraphes 1^{er} et 2 les paragraphes 1^{er}/1, 1^{er}/2, 1^{er}/3 et 1^{er}/4, libellés comme suit:

“§ 1^{er}/1. Dans le but indiqué au paragraphe 1^{er}, les opérateurs autorisés à disposer de droits d'utilisation de radiofréquences en vue de l'exploitation d'un réseau et de la fourniture de services de communications électroniques mobiles offerts au public sont notamment tenus, au début de la période de validité des droits d'utilisation, de payer une redevance unique.

La redevance unique est déterminée lors de l'attribution des fréquences.

La redevance unique s'élève à:

1° 51 644 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz. L'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz implique également l'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 1710-1785 et 1805-1880 MHz: la quantité

hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz is gelijk aan het dubbele van de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, afgerond op het hogere veelvoud van 5 MHz. In afwijking op het voorgaande, tot 26 november 2015 geldt de enige heffing voor de hoeveelheid spectrum dat op 1 januari 2010 is toegewezen in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, eveneens voor de maximale hoeveelheid spectrum die kon worden toegekend op 1 januari 2010 in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz;

2° 20 833 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1920-1980 MHz en 2110-2170 MHz;

3° 2 778 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 2500-2690 MHz.

Bij de toekenning door middel van een veiling van de frequenties geldt het in het eerste lid beoogde minimumbedrag van de enige heffing als beginbod voor de kandidaten.

§ 1/2. Voor elke periode van verlenging van de vergunning zijn de operatoren een enige heffing verschuldigd.

Het bedrag van de enige heffing stemt overeen met de enige heffing bedoeld in § 1/1, eerste lid.

Bij de berekening van het bedrag wordt rekening gehouden met het deel van de gebruiksrechten dat de operator wil behouden bij de verlenging.

Indien een operator van spectrum wil afstand doen, dan moet dit een aaneensluitend blok vormen.

§ 1/3. De betaling van de enige heffing gebeurt, al naargelang binnen 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen 15 dagen na de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid.

In afwijking van vorig lid heeft de operator de mogelijkheid om de betaling als volgt uit te voeren:

a) binnen 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen 15 dagen na de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid, betaalt de operator pro rata het aantal resterende maanden van het kalenderjaar;

b) bovendien betaalt de operator ten laatste op 15 december het volledige gedeelte van enige heffing voor het komende jaar. Indien in het komende jaar de

de spectre attribué dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz est égale au double de la quantité de spectre attribué dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, arrondi au multiple de 5 MHz supérieur. Par dérogation à ce qui précède, jusqu'au 26 novembre 2015, la redevance unique pour la quantité de spectre attribué au 1^{er} janvier 2010 dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, vaut également pour la quantité de spectre maximale qui pouvait être attribué le 1^{er} janvier 2010 dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz;

2° 20 833 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1920-1980 MHz et 2110-2170 MHz;

3° 2 778 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 2500-2690 MHz.

Lors de l'assignation à l'aide d'une vente aux enchères des fréquences, le montant de la redevance unique visé à l'alinéa premier vaut comme enchère de départ pour les candidats.

§ 1^{er}/2. Les opérateurs sont, pour chaque période de reconduction de l'autorisation, redevables d'une redevance unique.

Le montant de la redevance unique correspond à la redevance unique visé au § 1^{er}/1, premier alinéa.

Pour le calcul du montant, il est tenu compte de la partie des droits d'utilisation que l'opérateur veut maintenir lors de la reconduction.

Si un opérateur veut céder du spectre, celui-ci doit former un bloc continu.

§ 1^{er}/3. Le paiement de la redevance unique est effectué, selon le cas, dans les 15 jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier et dans les 15 jours qui suivent le début de la période de reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'opérateur a la possibilité d'effectuer le paiement comme suit:

a) l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'année calendrier suivante selon le cas, dans les 15 jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier et dans les 15 jours qui suivent le début de la période de reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier;

b) en outre, l'opérateur paie au plus tard le 15 décembre la totalité de la redevance unique pour l'année à venir. Si l'autorisation expire dans le courant de

vergunning afloopt, betaalt de operator pro rata het aantal maanden tot het aflopen van de gebruiksrechten.

De operator brengt het Instituut binnen 2 werkdagen, al naargelang na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid, op de hoogte van zijn keuze.

De enige heffing wordt in geen geval terugbetaald, noch geheel, noch gedeeltelijk.

§ 1/4. Indien een operator de enige heffing voor de respectievelijke frequentiebanden zoals bepaald onder § 1/1 1°, 2° of 3° geheel of gedeeltelijk niet voldoet, worden alle gebruiksrechten voor de respectievelijke frequentiebanden ingetrokken.

2° § 2 wordt aangevuld met de woorden “behoudens voor wat bepaald wordt in §§ 1/1, 1/2 en 1/3.”

Art. 3

Indien de termijn om aan de stilzwijgende verlenging van zijn vergunning afstand te doen reeds verstreken is op het ogenblik van de inwerkingtreding van onderhavige wet, mag een operator, bij wijze van overgangsbepaling, toch afstand doen van de verlenging van zijn gebruiksrechten tot de eerste dag van de nieuwe periode van de verlengde gebruiksrechten zonder de enige heffing voor deze nieuwe periode verschuldigd te zijn.”

Gegeven te Brussel, 2 februari 2010

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

l'année à venir, l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'expiration des droits d'utilisation.

L'opérateur informe l'Institut de son choix dans les 2 jours ouvrables qui suivent, selon le cas, le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier, et le début de la période de reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier.

La redevance unique n'est en aucun cas remboursée ni dans sa totalité, ni en partie.

§ 1^{er}/4. Si un opérateur ne règle pas la redevance unique dans son intégralité ou en partie pour les bandes de fréquences respectives comme stipulé au § 1/1 1°, 2° ou 3°, tous les droits d'utilisation pour les bandes de fréquences respectives lui sont retirés.

2° Le § 2 est complété par les mots “sauf pour ce qui est stipulé aux §§ 1^{er}/1^{er}, 1^{er}/2, et 1^{er}/3.”

Art. 3

À titre transitoire, si le délai pour renoncer à la reconduction tacite de son autorisation est déjà dépassé au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, l'opérateur peut quand même renoncer à la reconduction de ses droits d'utilisation jusqu'au premier jour de la nouvelle période des droits d'utilisation prolongée sans être redevable de la redevance unique relative à cette nouvelle période.”

Donné à Bruxelles, le 2 février 2010

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vincent VAN QUICKENBORNE

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST**Wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie****Art. 30**

§ 1. De in de artikelen 11 en 18 bedoelde gebruiksrechten kunnen aan heffingen onderworpen worden teneinde een optimaal gebruik van deze middelen te waarborgen. De heffingen worden door het Instituut geïnd.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**Wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie****Art. 30**

§ 1. De in de artikelen 11 en 18 bedoelde gebruiksrechten kunnen aan heffingen onderworpen worden teneinde een optimaal gebruik van deze middelen te waarborgen. De heffingen worden door het Instituut geïnd.

§ 1/1. Ten behoeve van het in paragraaf 1 beschreven doel dienen operatoren aan wie het is toegestaan om over gebruiksrechten voor radiofrequenties te beschikken met het oog op de exploitatie van een netwerk en het aanbieden van mobiele elektronische-communicatiediensten aan het publiek, bij de aanvang van de geldigheidsduur van de gebruiksrechten onder andere een enige heffing te betalen.

De enige heffing wordt bepaald bij het toekennen van de frequenties.

De enige heffing bedraagt:

1° 51 644 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz. Het verkrijgen van gebruiksrechten voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz houdt eveneens het verkrijgen van gebruiksrechten in voor de frequentiebanden 1710-1785 en 1805-1880 MHz: de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz is gelijk aan het dubbele van de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, afgerond op het hogere veelvoud van 5 MHz. In afwijking op het voorgaande, tot 26 november 2015 geldt de enige heffing voor de hoeveelheid spectrum dat op 1 januari 2010 is toegewezen in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, eveneens voor de maximale hoeveelheid spectrum die kon worden toegekend op 1 januari 2010 in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz.

2° 20 833 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1920-1980 MHz en 2110-2170 MHz;

3° 2 778 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 2500-2690 MHz.

Bij de toekenning door middel van een veiling van de frequenties geldt het in het eerste lid beoogde

TEXTE DE BASE

Loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

Art. 30

§ 1^{er}. Les droits d'utilisation visés aux articles 11 et 18 peuvent être soumis à des redevances afin de garantir une utilisation optimale de ces moyens. Les redevances sont recouvrées par l'Institut.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

Loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

Art. 30

§ 1^{er}. Les droits d'utilisation visés aux articles 11 et 18 peuvent être soumis à des redevances afin de garantir une utilisation optimale de ces moyens. Les redevances sont recouvrées par l'Institut.

§ 1^{er}/1. Dans le but indiqué au paragraphe 1^{er}, les opérateurs autorisés à disposer de droits d'utilisation de radiofréquences en vue de l'exploitation d'un réseau et de la fourniture de services de communications électroniques mobiles offerts au public sont notamment tenus, au début de la période de validité des droits d'utilisation, de payer une redevance unique.

La redevance unique est déterminée lors de l'attribution des fréquences.

La redevance unique s'élève à:

1° 51 644 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz. L'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz implique également l'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 1710-1785 et 1805-1880 MHz: la quantité de spectre attribué dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz est égale au double de la quantité de spectre attribué dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, arrondi au multiple de 5 MHz supérieur. Par dérogation à ce qui précède, jusqu'au 26 novembre 2015, la redevance unique pour la quantité de spectre attribué au 1^{er} janvier 2010 dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, vaut également pour la quantité de spectre maximale qui pouvait être attribué le 1^{er} janvier 2010 dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz

2° 20 833 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1920-1980 MHz et 2110-2170 MHz;

3° 2 778 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 2500-2690 MHz.

Lors de l'assignation à l'aide d'une vente aux enchères des fréquences, le montant de la redevance

minimumbedrag van de enige heffing als beginbod voor de kandidaten.

§ 1/2. Voor elke periode van verlenging van de vergunning zijn de operatoren een enige heffing verschuldigd.

Het bedrag van de enige heffing stemt overeen met de enige heffing bedoeld in § 1/1, eerste lid.

Bij de berekening van het bedrag wordt rekening gehouden met het deel van de gebruiksrechten dat de operator wil behouden bij de verlenging.

Indien een operator van spectrum wil afstand doen, dan moet dit een aaneensluitend blok vormen.

§ 1/3. De betaling van de enige heffing gebeurt, al naargelang binnen 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen 15 dagen na de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid.

In afwijking van vorig lid heeft de operator de mogelijkheid om de betaling als volgt uit te voeren:

a) binnen 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen 15 dagen na de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid, betaalt de operator pro rata het aantal resterende maanden van het kalenderjaar;

b) bovendien betaalt de operator ten laatste op 15 december het volledige gedeelte van enige heffing voor het komende jaar. Indien in het komende jaar de vergunning afloopt, betaalt de operator pro rata het aantal maanden tot het aflopen van de gebruiksrechten.

De operator brengt het Instituut binnen 2 werkdagen, al naargelang na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid, op de hoogte van zijn keuze.

De enige heffing wordt in geen geval terugbetaald, noch geheel, noch gedeeltelijk.

§ 1/4. Indien een operator de enige heffing voor de respectievelijke frequentiebanden zoals bepaald

unique visé à l'alinéa premier vaut comme enchère de départ pour les candidats.

§ 1^{er}/2. Les opérateurs sont, pour chaque période de reconduction de l'autorisation, redevables d'une redevance unique.

Le montant de la redevance unique correspond à la redevance unique visé au § 1^{er}/1, premier alinéa.

Pour le calcul du montant, il est tenu compte de la partie des droits d'utilisation que l'opérateur veut maintenir lors de la reconduction.

Si un opérateur veut céder du spectre, celui-ci doit former un bloc continu.

§ 1^{er}/3. Le paiement de la redevance unique est effectué, selon le cas, dans les 15 jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier et dans les 15 jours qui suivent le début de la période de reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'opérateur a la possibilité d'effectuer le paiement comme suit:

a) l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'année calendrier suivante selon le cas, dans les 15 jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier et dans les 15 jours qui suivent le début de la période de reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier;

b) en outre, l'opérateur paie au plus tard le 15 décembre la totalité de la redevance unique pour l'année à venir. Si l'autorisation expire dans le courant de l'année à venir, l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'expiration des droits d'utilisation.

L'opérateur informe l'Institut de son choix dans les 2 jours ouvrables qui suivent, selon le cas, le début de la période de validité visée au § 1^{er}/1, alinéa premier, et le début de la période de reconduction visée au § 1^{er}/2, alinéa premier.

La redevance unique n'est en aucun cas remboursée ni dans sa totalité, ni en partie.

§ 1^{er}/4. Si un opérateur ne règle pas la redevance unique dans son intégralité ou en partie pour les

§ 2. De Koning, na advies van het Instituut, bepaalt het bedrag en de nadere regels inzake de in § 1 bedoelde heffingen.

onder § 1/1 1°, 2° of 3° geheel of gedeeltelijk niet voldoet, worden alle gebruiksrechten voor de respectievelijke frequentiebanden ingetrokken .

§ 2. De Koning, na advies van het Instituut, bepaalt het bedrag en de nadere regels inzake de in § 1 bedoelde heffingen, **behoudens voor wat bepaald wordt in §§ 1/1, 1/2 en 1/3.**

§ 2. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, le montant et les modalités concernant les redevances visées au § 1^{er}.

bandes de fréquences respectives comme stipulé au § 1^{er}/1 1°, 2° ou 3°, tous les droits d'utilisation pour les bandes de fréquences respectives lui sont retirés.

§ 2. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, le montant et les modalités concernant les redevances visées au § 1^{er}, ***sauf pour ce qui est stipulé aux §§ 1^{er}/1, 1^{er}/2, et 1^{er}/3.***